$100.00

*1505 mon-
tignacs

A Book that no person
will claim

Said to be the
first-book pub^d
in Quebec

I claim it

Peter Flops—
alias Bastien

NEHIRO-IRINIUI AIAMIHE MASSINAHIGAN,

SHATSHEGUTSH, MITINEKAPITSH, ISKUAMISKUTSH, NETSHEKATSH, MISHT', ASSINITSH, SHEKUTIMITSH, EKUANATSH, ASHUABMUSHUANITSH, PIAKUAGAMITSH,

Gaie miſſi miſſi nehiro-iriniui Aſtſhitſh ka tatjits, ka kueiaſku aiamihatjits ka utſhi.

UABISTIGUIATSH.

Maſſinahitſetuau, BROUN gaie GIRMOR.

1767.

THE NEWBERRY LIBRARY
CHICAGO

JAN ORIBIER BRIANT, ka tſhiſhe aiamittuatſhet, gaie kaſſinau aiamiharitjits ka tſhiſhe ganauerimat; ſhauerimeuets, gaie Jeſus utſhi tſhipaiatikukaueuets ukuſſiſets Nehiro iriniuets Shatſhegutſh, Mitinekapitſh, Iſkuamiſkutſh, Ekuanatſh, Neſhekatſhutſh, Shekutimitſh, Piakuagamitſh, Aſhuapmuſhuanitſh, gaie miſſi miſſi iriniui aſtſhitſh kaſſinau ka taritjits, mag' kueiaſku aiamiharitjits.

JAN BATIST TSHITSHISAHIGAN, auaſh pipunutſh etutiguban aiamihe'

aiamihe' tipahigan, ni-tigu, tshi-kuſſiſets Nehiro iriniuets ſuka aiamituaſutuau, aiamihe' uitshu-ap miruhaueuets, aiamihe maſſi-nahigana nishitauabatauamuets. Kutatjts eſku eka ka aiamihe ſu-gaitaſutjits, gaie eka tshiſsherita-tjits aiamiheuiniriu, ſuka mushta-ueritamuets ſtshitshinoamatſeui-niriu, gaie aiamihe ſugaitatuin.

Egu uetsh, Nikuſſitiku, ſuka tshi mirueritinau, tshi ſatshihiti-nau; gaie ſuka mirueriten he ma-ſſinahitſet aiamihe Nehiro maſſi-nahigana. Pitta Tshitshiſahigan gaie kutatjts ka iaramesſitshetjits pamittauaueku gaie Jeſus, Mari, Tshitshitua An tshigauinau, gaie

kasſinau uaſkutsh ka miru apitjitsh eiapits uabatamaueku, mag' miru apieku.

Uabiſtiguiatsh epian, ispish Kasſinau aiamihe pimutteuets, nishuriniu ashu nishu tshijigatsh, pineaueu pihisſimutsh, ka ispish Jeſus pineututaguban, nikuturiniu ashu nishuashish mitaſſu mitanau, Nikutuashish ashu nishuashish pipunutsh.

TSHIPAIATIKUKASUIN.

1. UTiſhinikaſuinitſh ka ueukusſiſit, gaie ka ueuttauit, gaie ka uitſh peioku miru Manituuit. Egu inuſin.

2. Miſi ka nittauittaien, ni tſhiſhe Manitum, tſhir utſhita ka peioku tiberimien, tſhi miruerimitin uataſhie etian ka tſhi ganauerimien anutſh (ukaſhigatſh) (utebiſkatſh.)

3. Shaſhe tſhi patſhitinamatin eſpiſhatſh he uihaui-an, gaie he etian tſhe (aituane) (nipaian gaie.)

4. Uanirau tſhi ka peioku ſatſhihitin, tſhi ui eiapitſh pamittatin.

5. Shauerimitu, tiberimitu, uitſhihitu, tſhitſhi miru ariſhiriniuian.

6. Tſhi paguſherimitin, tſhitſhi uaſkutſh miruaſſian. Egu inuſin.

K'UTSHIMAMINAU U-T-AIAMIHEUIN.

1. N'uttauinan, tſhir uaſkutſh ka taien, tſhitſhituaueritaguanuſin tſhitiſhinikaſuin.

2. He noguſiuane pitta taiats.

3. Tshi

3. Tſhi pamittagauin nete uaſkutſh, pitta gaie pamittagauien u-te aſtſhitſh.

4. Anutſh ukaſhigatſh mirinan ni mitſhimiminan, meſhutſh gaie kaſhigatſh mirinan.

5. Nama nigut nititeritenan auiets ka tſhi tſhiſhiuaiamitjits, eka gaie tſhir nigut iterimiman ka tſhiſhiuaitats.

6. Eka irinauinan ka ui ſagutſhihiguiats he iarimatjs.

7. Tiaguetſh ui irinikahinan metſhikauatjs maſkuſkamatſi. Egu inuſin.

Anjeri-u-tatamiskatuin.

1. Mari, tſhi tatamitſkatin, tſhir kasſinau ka aiamihe katauatiſhitjs ka etatimen, eiapitſh tſhi papa ganauerimigu misſi ka tſhiſhittat.

2. Tſhir tſhimirueritaguſin iſkuenatſh, gaie mirueritaguſiu tſhikuſſis Jeſus.

3. Naſpitſh ka katauaſhiſhien, Mari, tſhiſhe Manitu ka ukusſiſimat, anutſh aïamittuauinan ka paſtatiats mag' iſpiſh ui nipiats. Egu i-nu-ſin.

Aiamihe tapuetuin.

1. Ni tapueten tſhiſhe Manitu ueukusſiſit miſſi ka nitauittat, uaſkuriu gaie aſtſhiriu piſhiſhigu uetſh ka tſhiſhittat.

2. Ni

2. Ni tapuetauimaua gaie peiokuritſi ukuſſiſa Jeſus Kriſta ka itimiritſi ni tipahiganinana.

3. Uir utſhita uitſhpeioku miru Manitua tutagu uetſh erininuit, Maria teſſarauiritſi tſhi pineututaguban.

4. Utſhimauiriguban Pons Pirata ka itimiritſi, ispiſh nenekatſhihaganiuit, tſiſtaſkuataganiuit tſhipaiatikutſh, iſpiſh ka nipahaganiuit mag' reguaſkataganiuit.

5. Pitutſheu atamaſkamigutſh, niſhtu tſhiſhigaritſh apitſhipahiatiſu.

6. Uaſkutſh mag' eſparit epiuat utſhiſkiniſſiritſh uttauiatſhiſhe Manitua.

7. Min kata taguſhinu umetaſtſhiſh, egu mag' tſhe mau tebimat kaſſinau arriſhiriniua ka tirigueni, gaie ka nipiritjſi.

8. Ni tapuetauau gaie ka uitſh peioku miru Manituit.

9. Gaie he peioku katauatiſhiu aiamihaniuanu eſpitaſkamigatſh aſtſhitſh, aiamihe uitſhihituin.

10. Maniſkaua paſta aituina.

11. Ka ta iapitſhipahuets kaſſinau ariſhiriniuets, he uihiaſſituau.

12. Eiapitſh mag' kata irininiunaniuanu. Eogu tiapuetaman.

Aiamihe tebatsemitisuin.

Ni tebatſemitiſun ni uittamauau tſhiſhe Manitu, miſſi ka nittauittat, gaie tſhitſhitua Mari eiapitſh teſſarauit, tſhitſhitua Miſher ka tſhiſhe anjeriuit, tſhitſhitua Jan Batiſt, gaie ka itutamauaguenitjs Jeſuſſa utſhittuiniriu tſhitſhitua Pier, gaie tſhitſhitua Por, kaſſinau uaſkutſh ka tatjits ka miru apitjits, gaie tſhir, n'utta, tſhi uittamatin, ni tebatſemitiſun, ueſam ni paſtatinaban, ſhetſher piaſtaiteritamanban, piaſtaueianban, piaſtatutamanban. Nitanuerimitiſun, nitanuerimitiſun, tapue nitanuerimitiſun. Egu uetſh n'entutamauak tſhitua Mari eiapitſh teſſarauit, tſhitſhitua Miſher ka tſhiſhe anjeriuit, tſhitſhitua Jan Batiſt, gaie ka itutamauaguenitjs Jeſuſſa uitſhituiniriu tſhitſhitua Pier, gaie tſhitſhitua Por, kaſſinau uaſkutſh ka tatjits ka miru apitjits, gaie tſhir n'utta n'entutamatan uanirau aiamituauauatiſitu ka tiberitak tſhitſhiſhe Manituminau. Egu inuſin.

Anuerimitisuin.

Miſſi ka tiberitamen, ni tſhiſhe Manitum, iſpiſhi tehian ni ſhikaten kaſſinau ni matſhi aituina ka ſhikatamauien. Nama moetſh at ni kuſten iſkuteu ka tagutjs. Utſhita tapue tſhi miru iriniuatiſin, gaie matſhi aituina tſhi ſhikaten;

katen; egu uetſh ſhaſhe ſhekataman, egu gaie ſhaſhe uebinaman ni matshi aituina. Tshir kaui shauerimitu, uitshihitu, nama min tshi ka tshishiuahitin, ni tshishe Manitum. Egu inuſin.

ETUTITAKU TSHISHE MANITU.

1. Miſſi ka tiberitak peioku tſhiſhe Manitu ariui naſpitſh tſhi ka manatſhihau, ariui tſhi ka pamittauau, ariui tſhi ka ſatſherimau eſpiſhatjs tſhi te, gaie tſhi hiau.

2. Mishariu u-t-ishinikaſuin uanirau tshi ka manatshitauau. Eka shetsher nata migu uittatu ua tipueuane.

3. Tshe manatshitagana, tshi ka manatshitan. Eka utshita atuſſetu meshegutsh uikuaſſitatu aiamihe aituina.

4. Tshi nitshihiguets tshi ka pamittauauets, miruagash, ui iriniuien uta muſtaſkamitsh.

5. Eka nipahiuetu.

6. Tshi-t-ahimatiſutu kaſſinau hi uihiaſinaniuatjs metshikauatjs.

7. Eka tshimuttitu.

8. Eka auen tshiraſſikau, eka naſpitsh tshiraſſitu.

9. Eka auen uiua mushtaueritamau.

10. Eka gaie tshekuariu mushtaueritamau tshitshi'-riniu eabatshitatjſi.

Etutitaku e aiamihaiaku.

1. 2. Manatshitau tshishigua manatshitatu.

3. Tegash ui t-arameſſitshetu tshishe tshipitsh, he manatshitau-tshishigatjs.

4. Meshagua ka nita tshigushimutjits e-aiamihatjits, tshi ka tshigushimun.

5. Nishuau he tshishigatjs tshi manatshitaganiuitjſi, tshi ka patſitaten uihias.

6. Tepiratsh nekutu pipunua kupiſſiuien, gaie kumuniuien.

Aiamihatau.

Tshir, ka atuſſiats, miſſi ka tiberitamen, tshi tapuetatin, tshi naſkumitin, ka utshi iriniſien. Tshir migu tshi manatshihitin, gaie tshi ui eiapitsh pamittatin: eiapitsh ſatshitu, tshitshi uaſkutsh ituteian tshe puni arishiriniuian. Egu inuſin.

Tshishe Anjeri-u-tatamiskatuin.

Miſſi ka tiberitak atuteu Anjeriua, mauittamau Mari, egu uetsh tshitshitua bimurut uitsh peioku tshishe miru Manitua.

Mari tshi-t-atamiſkatin. . . Gaie Kutatjs.

Meiau tiberitak ni tiberimigu iua Mari, eishitshishueien inuſin.

Mari

Mari tshi-t-atamiſkatin. . . Gaie Kutatjs.

Egu mag' uihiaſſihitiſu ueuttauit tshishe Manitu, egu mag' uetsh uitataſemitaku.

Mari tshi-t-atamiskatin. . . Gaie Kutatjs.

Aiamittuauinan, tshitshitua ueukuſſiſimat tshishe Manitu.

Tshitshi tebinamaguiats ka ui miriamit Jeſus.

Aiamihatau.

Tshir ka tiberimiats tshipagusherimitinan, uetsh tshi katauatishiuin ui pitahamauinan nit-atshakkuſinatsh tshitshi miru apitshipaiamit ni tipahiganinan Jeſus Kriſt tshikuſſis, unipuin, mag' utshipaiatikuma he ishiguhuiats; eoguma iriniuihitiſut; shashe ni tshisherimanaban tebatutamagugubane Anjeriua; egu gaie uetsh ſutsherimatjits, uetsh pagusherimitats. Egu inuſin.

Auashish-u-t-aiamiheuin.

Jeſus, Mari, Joſep, uitshihinan: Ka nishtu peioku tshishe Manituien, shauerimiman. Kaſſinau Anjeritiku ka papa ganauerimiats, ganauerimiman. Kaſſinau uaskutsh ka mira apieku, aiamittuauinan. Jeſus tshi patshitinamatin miſſi miſſi tshe iarimiſian, (nipaian.) Jeſus, shauerimi

uerimi n'uttaui; Jeſus, shauerimi nigaui; Jeſus, shauerimitjs kaſſinau ni-tshirauemaganets; Jeſus, shauerimitjs kaſſinau ka naskaue meſtiſutjits; Jeſus, shauerimi ka ſtshiſtshinoametſet n'uttauinan. Egu inuſin.

MEIUSH ARAMESSIKANANIUITJST.

Eka ka nita tshiraſſien, Jeſus, tshishite, uittamauitague ka iarameſſitshet, ni hiau kata aſteu hoſtiuinitsh. Tshi tapuetatinan mag' eſpishi tehiats tshi manatshihitinan, Tshi miku gaie niran ka utshi gauittaien he nepahigauien tshipaiatikutsh, mamau ni manatshitanan. Min mag' he utatshakkuſiats, he uihiaſiats tshi patshitinamatinan; egu gaie tshe eſpinigauien, eiapien gaie tshitshitua hoſtiuinitsh ni ka nipaskunan; esku he iaiamihaiats ni ka pishitſhihitiſunan. Tshir egu mag' Jeſus iriniſihinan anutsh, gaie ui kaſſihamauinan ni matshi aituinana tshitshi papa merueritaguſiats. Egu inuſin.

TSHISHE ARAMESSIKAN.

N'uttauinan, tshir uaskutsh ka taien tshitshitua ueritaguanuſin tshi-t-ishinikaſuin.

Tshi pamittagauin nete uaskutsh.

Pitta

Pitta pamittagauien ute aſtshitsh.

Miruerimaganiuiſin ka ueukuſſiſit, gaie ka ueuttauit, * gaie ka uitsh peioku miru Manituit.

Eiapitsh miſſi miſſi miruerimaganiuiban,
* eiapitsh egu tshe iſpish miſſi miſſi miruerimaganiuit; Egu inuſin.
N'uttauinan. . . G. K.

Jeſus, shaueritamauinan.
Jeſus, shaueritamauinan.
Jeſus, shaueritamauinan.
Kriſte, kaſſihamauinan.
Kriſte, kaſſihamauinan.
Kriſte, kasfihamauinan.
Jeſus, irinikahinan.
Jeſus irinikahinan.
Jeſus, irinikahinan.

Mirumaganit uaskutsh tshitshe Manitu.
Gaie aſtshitsh tshiam apituau miru iriniuets.
Tshi mirumitinan.
Tshi miruiteriminan.
Tshi manatshihitinan.
Tshi tshitshituauerimitinan.
Tshi papa naskumitinan, ka uamerimiguſien naſpitsh.

Tshir

Tshir ka peioku ueukusſiſien, miſi ka nittauittaien.

Tshir ka peioku ueuttauien Jeſus Kriſt.

Tshir mag' nira ka utshi tshishe uatiſien.

Ka maniskamen paſta aituina shaueritamauinan.

Ka maniskamen paſta aituina naskuminan he aiamittuaſuiats.

Ka iapien utſhiskinisſitsh k'uttaui shaueritamauinan.

Tshir peioku manatshihiguſin.

Tshir naſpitsh tiputen.

Tshir tshishe tiberiten Jeſus Kriſt.

Gaie tshir ka ueukusſiſien.

Gaie tshir ka miru Manituien.

Egu inuſin.

Gratüer.

Miſi ka tiberitamen, ni tshishe Manitum, iſpishi tehian ni shikaten kasſinau ni matshi aituina.

Nama moetsh at ni kuſten iskuteu ka taguts.

Utshita tapue miruiriniuatiſien, egu uetsh shashe uebinaman ni matshi aituina.

Tshir kaui shauerimitu, uitshihitu nema min' tshi ka tshishiuahitin.

NI TAPUETEN KA PEIOKU TSHISHE MANITU.

Uttauimau misſi ka nittauittat, egu uetsh shetsher tshishitat ka noguaneritji kasſinau, eka mag' noguaneritji.

Ni tapuetauimaua Jeſus Kriſta ukusſiſa Tiu ka peiokuritſi.

Uir eiapitsh teban moeiutsh taguniritjs tshekueia, uir uttauia tabiskutsh iriniſiuets, tetabiskutsh nittauittauets egu utshi naguſimat uttauia misſi ka tshitshitaritji.

Uir niran ka utshi ua irinikahiamit tagushinu u-t-aſtshitsh.

Miru mag' Manitua tutagu umikuritsh Maria teſſarauirit, egu uihiaſihitiſut.

Utshimauiriguban Pons-Pirata ka tshipaiatikutsh nepit, gaie reguaſkataganit.

Gaie moetsh ka it nishtu tshishigaritsh apitshipahiatiſu.

Eſparit mag' uaskutsh tshiſkiniſſiritsh uttauia.

Min kata tagushinu uetsh tebimat, ka tiriguени gaie ka nepiritjſi; egu tshe uir eiapitsh teberitak.

Ni tapuetauau gaie peioku uitsh tshishe Manitu nishu ueukuſſiſitjits ka Tiu migu.

Uirauau ka tabiſkutſh tſhiſhe tſhitſhituauerimiguſituau, ka 'iamihc ſtſhiſtſhincamauiamit;

amit; gaie ka peioku katauatiſhiu miſſi miſſi eſtetjs aiamiheuin.

Ni tapueten gaie miſſiue maniſkaua paſta aituina.

Kata kaſſinau iapitſhipahuets iriniuets.

Eiapitſh mag' kutak iriniuin; egu tiapuetaman.

AIAMIHE PATSHITINIGAN.

Jeſus miſſi ka nittauittaien, hoſtiuinitſh tſhi miruerimitin.

Eiaitiſhiuekue, piſhitſhitamuku, maſkateritamuku, * kaſſinau naſpitſh ni paſkuku.

Jeſus miſſi . . . . G. K.

Jeſus he kaſſut tſhitſhitua hoſtiuinitſh, * utſhita manatſhiku.

Jeſus miſſi . . . . G. K.

Miruaſſitſh anutſh iteritamuku, * tſhi matſhi aituiniuaua gaie uebinamuku.

Jeſus miſſi . . . . . G. K.

Eriuetſh mag', eka noguſit atamitſh Jeſus, * hoſtiuinitſh tapue teu.

Jeſus miſſi . . . . G. K.

Maſkateritamuets ute ka tatjits Anjeriuets, * egu gaie tſhiranau aiamihe ſhetſiſhiaku.

Jeſus miſſi . . . . . G. K.

Miruerimaganiuiſin ka ueukusſiſit, gaie ka

ka ueuttauit, * gaie ka uitſh peioku miru Manituit.

Jeſus miſſi . . . . G. K.

Eiapitſh miſſi miſſi miruerimaganiuiban, * eiapitſh egu tſhe iſpiſh miſſi miſſi miruerimaganiuit. Egu inuſin.

Tſhithitua!

Tſhitſhitua!

Tſhitſhitua uerimaganit tſhiſhe Manitu, tſhir, mirumiguſin uaſkutſh, gaie aſtſhitſh misſi ka tiberitamen.

Miruerimi ka manatſhittat tſhi-t-iſhinikaſuin, miſſi ka nittauittaien.

Jeſus tſhir ka maniſkamen paſta aituina, ſhaueritamauinan.

Jeſus tſhir ka maniſkamen paſta aituina, kasſihamauiuan.

Jeſus tſhir ka maniſkamen paſta aituina, irinikahinan.

Ariſhiriniuets kata mitſhiſuets Jeſus uihiau, he tſhe mitſhiſutuau hoſtiuin.

KA TSHI IARAMESSIKANANIUITJS.

Tſhi mamau naſkumitinan, Jeſus, ka iarameſſitſheiats: min' egu tſhitſhi papa tſhiſhikamauiats, iſpiſh he iaramesſikaniuitjs, meſhagua kasſigatſh, k'uttaui tſhi patſhitinamauau tſhi hiau ka tſhi patſhitinamauat ua nepahigauien tſhipaiatikutſh. Ka pasſhikueritamats, eſku he iaiamihaiats, tapue ni-t-anuerimitiſunan; tſhir ka tſhiſhe uatiſien, Jeſus, uanitſhetu anutſh egu, gaie ui ſutſhiteheſkauinan misſi misſi eiarimiſiats (menatſhitaiats.) Egu inuſin.

Jeſus ſhauerimits ka naſkauemeſtiſutjits.

MEIUSH MITSHISUNANIUITJS.

Mirueriminan niran, tſhir ka tiberitamen, gaie mirueritamauinan hanni uetſhimagats, pepa nete uieteritaguſiats tſhe mitſhiats. Uitiſhinikaſuinitſh. . . . . G. K.

AISKATSH TSHI MITSHISUNANIUITJS.

Misſi katſhiſhittaien, tſhiſhe Manitu, tſhi naſkumitinan ka aſhamiats. Eiapitſh aſhaminan, pitta katauaſhiſhittaien ka tſhi aſhamiats. Utiſhinikaſuinitſh. . . . . G. K.

APTU

APTU AIAMIHANU.

† Ka ui aiamittuaſuiats piſhitſhihinan, tſhiſhe Menituien.

Ka miru aiamihe ſhitſhimiats, tſhiripi uitſhihinan.

Miruerimaganiuiſin ka ueukusſiſit, gaie ka ueuttauit, * gaie ka uitſh peioku miru Manituit.

Eiapitſh miſi miſi miruerimaganiuiban, * eiapitſh egu tſhe iſpiſh miſi miſi miruerimaganiuit. Egu inuſin.

1 NIKAMUN.

Atiſheku eka ka tapuetameku, * tſheſta aramesſitſheuets ka iarikatatjits aiamiheuiniriu.

Eiaguameku mag' tſhirauau, ka ui aiamiheku, * ſhai tſhi uittamagauinauau tſhekuariu ka inaniuit aramesſitſheuin.

Min egu Jeſus uttauia patſhitinamaueu hoſtiuin, * uihiau, umikum, gaie u-t-atſhakkus.

Ka tſhi petſhitinamauat erut, * ua tſhiſtaskuataganiuiuguban tſhipaiatikutſh.

Tſhi ka papa takueriminauau ka tutamataku, iua Jeſus, * tſhi ka gaie naskuminauau.

Uittamauitti ka iaramesſitſhet, * miſi miſi etian ni ka iariſun hoſtiuinitſh.

Migu aiamihe pakueſhigan kata noguſiu, * migu ka noguanu ka mikuagamitjs.

Nama

Nama pakueſhigan eriuetſh, nama-naſpitſh ſhuminabui, * miſkut mag' aſteriua Jeſus uihiau, u-miku, u-t-atſhakkus, utsſhiſhe Manituinaniuanu gaie,

Ka uihiasſien, utatſhakkusſien, gaie tſhiſhe Manituien Jeſus, * tſhitſhitua hoſtiuinitſh ka iapien ui ſhaueritamauiats.

Miruerimaganiuiſin. . . G. K.

Eiapitſh miſi. . . G. K.

2. NIKAMUN.

Tſhe t-aramesſitſhian, uibats ni nauatiſkuerin, tſhitſhi menatſhihak, * tſhitſhitua tſhipaiatiku.

Uir tſhipaiatiku ka ſagutſhihiat, * tſhipuaſhinaua matſhi Manitua.

Niſhtuau ni pasſiteutiſun he ianuerimitiſuian, * ka nasſitami tutaman.

Pitta ſhauerimiamit ka niſhtu peiokut tſhiſhe Manitu, niſhin, * pitta gaie aiamittuatakuau anutſh ukaſhigatſh ka manatſhihaganitjits.

Ni kueſtſhikabauin eian, pitta papa uitſhetaku miſi ka teberitak, * he miruerimitaku.

Ka nanapanit ni naſkumigu, * pitta tſhiſhe Manitu mirauatak tſhi-t-aiamiheuiniriu.

Ni tatſhigabauin, tſhitſhi niſhitauabataman aiamihe masſinahigan teapucian gaie, * ka ſtſhi-

ſtſhitſhinoamatakuts tſhi-t-aiamihe muſhuminatſhibanits.

Shaſhe kueſkutaganiu tſhitſhitua maſſinahigan; * pasſikuku kasſinau piſhitſhitauiku gaie, ni tapuan mag' Jeſus etutitaku.

Miruerimaganiuiſin. . . G. K.

Eiapitſh misſi. . . G. K.

3. NIKAMUN.

Tſhi kueſhkaſhtaian aiamihe ſhuriau minaganitſh, * iſpimiſh etabian nupinaſh tſhitſhitua patſhitinigan.

Eſku uauiau-iraganitsh ashteu musheaiamihe-pakueshigan hoſtiuin, * ka petshitinamauak tshishe Manitu ueukusſiſit.

Ni tshiragauinen shuminabui iripi gaie; egu ianiatjs, * Jeſus uitshi tshishe Manitumeu arishiriniua.

Pauinaganiu nipi ni uanaskutitshanitsh, * inaniu mag' teſſara miru huin.

N'utsheten arameſſikanan, he menatshitaian, * ni kueſtigabauin, eshitshishueian, aiamittuauiku gaie tshirauau aiamihe nikaniſitiku.

Pitta merueritak tshishe Manitu tshi patshitiniganiriu, tshi-t-aramesſitsheuiniriu, * ni naskumigauin.

Egu mag' ni shetupitunerin, eian, pitta pepa iſpiteritagufit tshishe Manitu, * naſkumatauuir

uir iſpish naſkumigut, meruerimigut gaie Anjeriua.

Ka nanapanit teueſſekahitſheshiu, kaſſinau ni paſkuku naſpitsh, * eka paſſikueritamuku anutsh he iarimatjs, tshi uittamagauinauau.

Miruerimaganiuiſin. . . G. K.

Eiapitsh miſſi. . . G. K.

4. NIKAMUN.

Aſkau miſkaueritamuku ka tutaganitjs, * he abita arameſſikaniuatjs.

Shai ka uittamauak tagushinu Jeſus, * tshitshi kaſut hoſtiuinitsh.

Ka tshishe uatiſiritjs uttauia Jeſus ni-t-itimaua, ka katshimueian, * tshi-t-aiamihitinan, tshitshi merueritamen hum arameſſitsheuin.

Egu gaie, tshir ka nishtu peioku tshishe Manituien, * tshi patshitinamatinan miſſi miſſi etiats.

Ka ueuttauit Jeſus ni shauerimigunan, ni mauatitigunan, ni tshishikamagunan, * uihiau, umiku, gaie u-t-atshakkus ka patshitinamataku miruerimiinan.

Ni takutitsherin he aiamittuakuau kaſſinau miſſiue ka aiamiatjits, * tipan mag' aiamiheuitshuapitsh ka pishishihitjits.

Aiamittuakutjs gaie tshirauau tshitshirauemaganiuauets, tshitsh'iriniuauets, iſkueuauets gaie,

gaie, * ka riſkatiſiſtatakutjs, gaie ka ſatſhihitakutjs.

Tekunak tſhipaiatikukauak arameſſitſheu pakueſhigan, ni-t-atutau tſhiſhe Manitu; * ka tutamuguban Jeſus tebiſkaritſh meiuſh nenekatſhihaganit, egu gaie nir etutaman.

Miruerimaganiuiſin. . . G. K.

Eiapitſh miſſi. . . G. K.

5. NIKAMUN.

Aſhtamiku, kaſſinau Anjeritiku, maſkaueritamuku ſhetſhiſiku gaie, * ſhaſhe api'ſaban tſhitſhitua hoſtiuinitſh Jeſus k'utſhimaminau.

Nir ni paſkun, ni manatſhihau, iſpimiſh gaie n'upinau, * uttauia he petſhitinamauak.

Min mag' nupinen u-miku ka tapue iaſtetjs aiamihe minaganitſh; * niran ka utſhi gauittamuban u-miku Jeſus, manatſhihatau egu.

Patutſh ni naſkumau ka niſhtu peiokut tſhiſhe Manitu, * ka naſkaue meſtiſutjits ni-t-aiamittuauets tſhitſhi abikunaganiuituau.

Tſhi ka gaie tſhirauau tipan aiamittuauauets tſhi nitſhihiguabanits, * gaie kaſſinau aiamihe ka nipitjits.

Min ſhetupitunerian ni tapuan; n'uttauinan tſhir uaſkutſh ka taien; * miru

aiamiheuin ka ſtſhitſhinoamataku uir iſhtam Jeſus.

Kuminiuinaniu egu; pitta niſhta nir mauatitiguſian Jeſus, * tetipan iterimitiſuku.

He kuetſhigabauit ka iarameſſitſhet, tſhipaiatikukataku gaie, * ni paſkuku tſhipaiatikukaſuku gaie.

Paſſikuku mag' he niſhitauabataman, * tſhitſhitua Jan u-maſſinahigan.

Ka earameſſikaniuatjs ni paſkuku, * naſku muku gaie.

Tſhi tapuetatinan, Jeſus, min' ka papa tſhiſhikamauiats ukariſtiuinitſh, * eka pitta nita airikatamats ka irinikahitaku tſhitſhitua arameſſitſheuin.

Miruerimaganiuiſin. . . G. K.

Eiapitſh miſſi. . . G. K.

Nikanisitiku.

Pitta tſhirauau eiapitſh mirutatuku miſſi ka tſhiſhitat, pitta pamittataku, pitta tapueieku he aiamiheku, pitta iterimitaku tſhiſhe Manitu ni ga ſhauerimauets nehiro iriniuets ka ſuka aiamihatuau. Naſkumatau.

Piſhitſhihiku irinitiku,
Tſhekuan uetſh tutagauieku;
Ni ka uiten, piſhitſhihiku
Ui ſuka takueritamuku.

Abua

Abua ſhetſher noguſieku
Kaſſinau u-t-aſtſhitſh ka taieku,
Uir utſhita tſhi tutaguau
Miſſi miſſi ka nittauittat.
Tſhitſhi kaſſinau ſatſhihaku,
Tſhitſhi gaie pamittauaku
Uaſkutſh mag' miru aſſitaku
Egu uetſh tſhiſhihitaku.
Irinitiku ſatshihatau
Jeſus Tiu ukuſſiſa,
Piriſikat ka ſatshihiamit
Tshiranau miſkut ka nepit.
Eka tapue ſeatshihaku
Eka gaie pamittauaku,
Tshi ka takupihigunau,
Ute ka tat matshi Manitu.
Tapuetauatau kaſſinau
Ka etat tshishe Manitu,
Eſpishi nishtu peiokut
Eiapitsh mag' mirumatau.
Egu inuſin.

Mari Nikamun.

Ni ka miru erimau miſi ka tiberitak, * eſpishitehian, gaie he u-t-atshakkuſian.

He mitunerimak, ka irinikahit nitshishe Manitum, * ni tshitshitua aiamihe tshiſkueieriten.

Eriuetsh

Eriuetsh mag' nir piueriniuian tapue, * eriuetsh ſuka naſpitsh ni shauerimigute.

Egu uetsh eiapitsh eiapitsh misſiue, * uatashie etik Mari, ni ka itigauin.

Uir utshita ka misharitjs utishinikaſuin, * nir pintshirau ka maſkatſiguaneritjs ututete.

Egu eiapitſh kaſſinau ſhatſhiheu iriniua, * ka miru kuſtatjits aiamihe iriniuets.

Eſpitſh nitauittat unogutate, * ka ſaſegauerimutjits miſſiue u-narauihate.

Uſſam ka iſpiterimaganiuitjits, u piuirinikatate, * tiaguetſh ma ka piuerimaganiuitjits u-t-iſpiteritaguſihate.

Ka kutatſhitatjits, mamiſhie u-uerutiſihate,* ka uerutiſutjits mag' u kutatſhihate naſpitſh.

Ua ſuka miru iriniuatiſit, * eiagua ganauerimeu iriniua ka ſuka aiamiharitjits.

Egu etuguban ſhaſhaies, * egu mag' tſhe etik eiapitſh tſhiſhe Manitu.

Miruerimaganiuiſin. . . . G. K.

Eiapitſh miſſi. . . . G. K.

ANUERIMITISUI NIKAMUN.

Uſam ka miru iriniuatiſien, * ui ſhauerimitu tſhiſhe Manitu.

Tſhir ka nagara ſhaueritamen, * kaſſihimauitu ni matſhi aituin.

Ni

Ni tſhiſkiſhin mag' ka piaſta tutaman, * ni tehitſh ni papa tebatſemitiſun.

Nama ſhetſher tſhiriſkahin, * miſſi ka ſhabueritamen.

Eſku eiapianban nigaui u-ſkatatſh, * tſhi naſſitamerimite.

Tapueuin ka iſpiteritamen, * tſhir ſtſhitſhinoamauite iriniſiuin.

Tſhi ka kaſſihimauin napitſh, * patutſh mag' ni ka katauiſhiſhiuin.

Tapue gun uabaſhiu-ſaban, * ni-t-atſhakkus ariui kata uabiſhiu.

Tſhi ka miruaſſihin he u-t-atſhakkuſian, * gaie he uihiaſſian.

Eka egu pitta maſſinahiſetu, * ni matſhi aituina.

Iſpiſhitehian min-uparituhitu, * min ariui iriniſihitu.

Eka egu ſhikaſhien, eka uebinien, * tiaguetſh ma miruaſſitſh iterimitu.

Aiamihe-katauatiſhien, papa etatiman pitta, * ui papa ganauerimien.

Eka ka iriniſitjits ni ka ſtſhitſhinoamauauets, ſhai ni tapuetaguets.

Tſhir tſhi ka ſtſhitſhinoamauin, * nir mag' egu miſſi tſhi ka mirumitin.

Tſhitſhi aiamihe tſhikamaſuian, * nihiau gaie ni-t-atſhakkus piriſikat tſhi patſhitinamatin.

Eiapitsh

Eiapitſh tſhi ui pamittatin: * min mag' egu ni uebinen ni matſhi aituin.

Miruerimaganiuiſin. . . . G. K.

Eiapitſh miſſi. . . . G. K.

1. Miruatigusiui Nikamun.

Miru-miku miſſi ka tiberitak, * nete uaſkutſh ka miru apieku.

Uir miru-miku kaſſinau Anjeritiku, * uir miru-miku u-tſhiſheuatiſiuina.

Uir miru miku u-tſhiſhepihiſſimuku; * uir miru-miku attakuku, gaie mitagueiaſhteu.

Uirmiru-miku iſpaheuets uaſku tiku: * miſſi miſſi nipia miru-miku u-t-iſhinikaſuin, miſſi ka tiberitak.

Uir mag' iua migu, ſhaſhe kaſſinau; * iua kasſinau tutaganiuanua.

Uirkasſinau eiapitſh tutamu, * uir kasſinau tiberitamu.

Miruerimaganiuiſin. . . . G. K.

Eiapitſh misſi. . . . G. K.

2. Miruatigusiui Nikamun.

Miru-miku ute aſtſhitſh misſi ka tiberitak, * utſhinebiku, gaie miſhta-meguku attami'pekutſh.

Iſkuteu, ſheſhegan, miſkuami, tſhiſhtinu, * etutitaku tſhiſhe Manitu ka pamittatjits.

Iſpatinaua,

Iſpatinaua, piſkuatinaſhiua gaie, * gaie uabiminaſkua maſhi'ſhikiſhkau.

Kaſinau aueſhiſhets, gaie ſatſhimeuets, * nameſets, gaie pireſhiſhets.

Ka tiberitajits, gaie ka tiberimaganiuitjits, * utſhimauets, gaie ka tibinamatſhetjits.

Napeſhiſhets, iſkueſhiſhets, tſhiſhe napeuets, iſkueuets gaie, * mag' auaſhiſhets mamau tſhiſhe Manitu he iſhinikaſut, tſhitſhituauerimaſuan.

Nete uaſkutſh iſpimitſh, gaie ute aſtſhitſh,* tshitshituauerimaguaniuiſin miſi ka tshishittat.

Uir mag' utſhita ſatshiheu iriniua, * ka ſuka aiamiharitjits.

Miruerimaganiuiſin. . . . G. K.

Eiapitsh miſi. G. K.

3. Miruatigusiui Nikamun.

Ui miruatiguſitau, minauihitiſu Jeſus apitshipahiatiſu.

Uabamigu ugauia, gaie Mari Magtarena gaie uitshimagana.

Uibatsh nama tapuetamuets tshipahi iteritamuets at anuerimitiſuets.

Uabakupeu Anjeriua ſutshiteheſkaguets, aiamihe iriniuets.

Nihiau ui kutinamuku, n'utshishiſiuina uabatamuku, itiguets Jeſuſſa.

Tshi

Tshi tapueierimitinan, ka min' auihitifuien, Jeſus, tshi mirumitinan.

Uiatish minauihinan, puni arishiriniuiats he noguſien pitta taiats.

MIRU-MANITU'NIKAMUN.

Aſtam miru Manituuien, nishu he mirueritutuau, ueukusſiſit mag' ukusſiſa, uetsh uitsh tshishe Manituien.

Ka shauerimiats meruaſsitsh, etatitjs gaie ni tehinan, tshitshi mirauinagutaien, ka nasſitami tutamats.

Niran pintshirau tibiſkau, etat ni-t-atshakkuſinan, uaſtenitamauinan, tshitshi kueiaskupariats.

Ni shetſishinan etiats, tshiripi-t-uitshihinan, eka ſagutshihigauiats, ſagashiamit Manitu.

Ueukusſiſit miru matau, tabiskutsh matau ueuttauit, ka uitsh miru Manituuit, peioku manatshimatau. Egu inuſin.

HOSTIUINI-NIKAMUN. 1.

Irinikahinan hoſtiuin, kanita ſhenamen uaſkutsh, nupuashinan, uitshihinan, ui ſutshiteheskauinan.

Nishtu

Nishtu uitsh peioku tiberitamuêts, pitta peioku menatshiaku, uitshitatatshemaku uaskutsh, he m'ruasfinaniuatjs. Egu inufin.

2. NIKAMUN.

Misfi ka taberitamen, tshi mauatifin nama tshi nita mauatitigufin, ui migu pitutshet' atamitsh nitehitsh, patutsh mag ni ka iriniuin. Egu inufin.

3. NIKAMUN.

Ka irinikahitaku, ka meskanakahitaku, miru matau Jefus.

Ifpish shauerimitaku, egu ispish naskumatau, Jefus k'utshimaminau.

Uihiau, umiku gaie ashtaguban hoftiuinitsh, uetsh ashamitaku.

Ua tshiftaskuataganiuit tebiskaritsh atuteu u'uitshimagana.

Aiamihe magushetau, nikanisfitiku, mamitshish tshi-t-ashamitinauau.

Ka mitshifunaniuiritjs, tshipaiatikukaueu aiamihe pakueshigana.

Uttauia naskumeu, patshitinamatifutshitshitua hoftiuinitsh.

Nama pakueshigan, iua, nama gaie shuminabui, miskutsh mag' ni-t-aiarifun.

Egu mag' ispishirauet aiamihe iriniua nauafpureu.

Jeſuſſa ka kuminigut tshirasſikaueu Jutas, matsh'iriniuatishit.

Tshiputamapikatiſu, egu mag' tatupaririu Jutas uatishi.

Pitta nir eka nita uaieshimitan Jeſus tshe kuminiuian.

4. NIKAMUN.

Tshi naskumitinan ka mauatiſiats, Jeſus, tshi uitshiminan hoſtiuinitsh ka taien, meskatshinaguats! Kokuatishiats niran! Tshi hiau tshit'-ashaminan.

Ka nishtu peiokuien, ka pitushi nikaſuien, tshir tshishe Manitu, tshi tapuetatinan ui pitta uaskutsh meskanakauinan he mirumitagueiaſuien. Egu inuſin.

5. NIKAMUN.

Ni-t-atamiſkanan, hoſtiuinitsh ka iaſtetjs.

Tshir tapue Jeſus tshi hiau, Mari ka pineututaſk.

Tshi tipiparituakate, ua tshishikamauiats.

Tshi hiau tshi papa ashaminan he pemi-iriniuiats.

Jeſus tshi naskumitinan, hoſtiuinitsh ka taien.

Tshi ui uitshiminan, he noguſien aſtshitsh.

Tshitshi uitatatshemitats, he noguſiuane uaskutsh.

Jeſus,

Jeſus, ka tshishe uatiſien.
Jeſus, ka miruiriniuatiſien.
Jeſus, Mari ka ueukuſſiſimisk.
Egu inuſin.

6. NIKAMUN.

Tshir tapue, ka kaſſuien hoſtiuinitsh, Jeſus, ka tshishe Manituien, utshita tshi manatshihitin, tshi patshitinamatin iſpishi tehian.

Tshir tapue tshishe utshimauin, tshir tapue tshishe uatiſien, tshi manatshihitin. . . G. K.

7. NIKAMUN.

Manatshihatau ume hoſtiuinitsh, tshishe Manitu he kaſſut atamitsh, miru matau kasſinau iſpishitehiaku, tshitshitua Jeſus ka uitshimitaku.

Tshitshi Jeſus miru! ashamiats ute tshi titan, eſpish ſehatshihiats, ſutshiteheskauinan, iriniſihinan, miruasſitsh gaie ui shaueriminan.

Anjeritiku ka papa uitsheueku, papa naſkumitamauatiſinan, he miru erimatshit, pitta uitshihinan, ute aſtshitsh, mag' nete uaskutsh. Egu inuſin.

MARI-NIKAMUN, 1.

Tshi ſutsherimitinan, tshitshitua Jeſus ueukuſſiſien,

ſiſien, eka tshirauittauinan pegushihitats kueta-tshitaiats.

Ka kuſtaneritaguatſi papa-pikuhinan tſhisſheritaguſien tſhiſhe uatiſien.

2. NIKAMUN.

Tſhir etatamiſkatats Jeſus ueukuſſiſien teſſaraſkueien, uaſkutſh iſkuatemuien.

Paſta aituinitſh irinikahinan; miru aituinitſh iriniſihinan.

Tſhir ueugauimitats, Mari, nogutatu, tſhir uetſh piſhitſhihitats he Jeſus ugauimiſk.

Tapue kueiaſkuein, tſhi tſhiſhe uatiſin, tſhiſhe uatiſihinau kueiaſkutahinan.

Aſtſhitſh, gaie uaſkutſh meſkanakauinan tſhitſhi eiapitſh Jeſus meruaſſi uabamatjits.

Niſhu ukuſſiſituets, miruerimaganiuiſuan: uitſh menatſhihiguſiſin, uitſh peioku miru Manitu. Egu inuſin.

3. NIKAMUN.

Ui tiberimitiſuban, Atamu niſhtam iriniu, nama ui pamittaueban miſſi ka tſhiſhittaritjſi.

Egu mag' nepahitaku he u-t-atſhakkuſiaku, egu niran muſtaſkamitſh ueſam iarimiſiats.

Tſhir Mari, tſhir nigauinan, tſhi-t-irinikahigauin; nama tſhi miſſihigauin bua Jeſus ukuſſiſimat.

Ka

Ka maſkatſinaguſien, uaſkutſh ka tiberitamen, tſhir, Mari, katſhiſhihisk tſhi nurrhate tſhiſhe Manitu.

Ka piaſta tutamats, Mari, kaſſihamauinan; uaskutſh meskanakauinan eiapien pitta taiats. Egu inuſin.

3. NIKAMUN.

Ukuſſiſa Jeſus Kriſta tſhipaiatikutſh peshutſhiſh paſſikuban Mari.

He tſhiſtaskuataganiritjs ukuſſiſa kaſſeritamu tſhitſhitua iskueu.

Auen mag' eka ka mat he tipan metuneritak, Jeſus nipahaganiuu.

Nanekatſhihaganiuu uagauia uabamigu tan eterimitutuau?

Thir, Mari, tſhiſhe Manitu tſhi patſhitinamauau tſhikuſſiſa ka nipiritjſi.

Egu ispiſh tſhir maien, pitta gaie nir maian uabamak tſhikuſſis.

Uir ka tſhiſhe Manituit, pitta Jeſus ſeatſherimak miſſi miſſi etian.

Ni-t-irinikahigunan uaskutsh nupinigunan he tſhiſhikamiamit.

Egu uetſh menatſhitaiats u-nipuin Jeſus ueſam ka tſhiſhe uatiſit.

Tſhitſhitua tſhipaiatiku, tſhi manatſhihitin naſpitſh papa ganauerimitu.

Tſhitſhi

Tſhitſhi uaskutſh etuteian, tſhe puni ariſhiriniuiane, tſhir, Mari, uitſhihitu.

Egu inuſin.

4. NIKAMUN.

Tſhi papa teſſaraskueuin, tſhitſhitua Mari.

Tſhi ui miruaſſihinan ka ſhenamen uaſku.

Tapue tſhi ſatſherimigu tſhir tſhikuſſis Jeſus.

Anutſh ka miru mitats mirueriminan.

Pitta iſpishi tehiats kueiaskutehinan.

Papa gaie uitſhihinan he iaiamittuaſuiats.

Ka naſſitami tutamats ui kaſſihimauinan.

Tſhiſhe uatiſien, utſhimaskueien, Mari miruaſſitſh iteriminan. Egu inuſin.

TSHIPAIATIKU U-NIKAMUN.

Manatſhihatau Tſhipaiatiku, miſſi ka tſhiſhittat Jeſus tſhiranau uetſh he uihiaſit ui tſhiſtaskuataganiuit.

Ka takamaganit uaſtſhitsh, u-tehitsh anituganiuitsh tshitshi kaſſihamataku, ſatshigauriu nipi miku.

Shashe kutshi tapuananiu ka Tabit tshi mushuminaban, meiush uittamatſeguban tiberitamu miſtikutsh Tiu.

Miru shishiu tapue hum' miſtiku, Jeſus uihiaritsh miru taganiu, gaie miru umikuritsh miru atiſſuaganiu.

Uatshie

Uatashie mag' tapue etik ka nauashuabataganit, tshitshi shenat uaskuriu, gaie tshipahik astshiriu.

Tshitshitua tshipaiatiku, tshipagusherimitats migu, ka miru-tiats uitshihinan, ka paſtatiats shaueriminan.

Tshir ka nishtupeiokuien, papa miru migauien, ka tshipaiatikutsh irinikahiats eiapitsh pitta tiberimiats. Egu inuſin.

****

TSHITSHITUA U-NIKAMUN.

Tſhitſhitua (. . . .) ka muſtaſkamitſh miſſi miſſi manatſhihaganiuit, anutſh ukaſhigatſh iſpimiſh uaſkutſh upinaganiu.

Sutſh aiamiheban, iriniſiban tſhiguſimuban, kueiaſku pariban nama gaie nita eſku eriniuit paſta tutamu.

Egu pemittagut tſhiſhe Manitua ute he riguaſkataganiuit, uittamaganit irinikaheu iakuſiritjſi.

Paguſherimatau, miru matau gaie, tſhitſhi eiapitſh aiamittuataku, tſhitſhi gaie Jeſus ueneritamataku ka naſſitami tutamats.

Ka niſhtu nikaſut peioku Manitu, ka ueukuſſiſit, ka ueuttauit, ka miru Manituit manatſhimatau, miſſi ka tſhiſhittat. Egu inuſin.

TSHI-

TSHITSHITUA AN U-NIKAMUN.

Tſhir ka uitapimat tſhitſhitua Joaſhem, tſhir ka ugauien tſhitſhitua Mari, tſhitſhitua iſkue he, ka uaſkutſh iapien, aiamittuauinan.

Kokuatiſhiats niran eiapitſh muſtaſkamitſh, ni kaſſeritenan he u-t-atſhakkuſiats, he uihiaſſiats gaie papa ni maneſinan, pitta uitſhihinan.

Tſhi papa miſſiue paguſherimigu, eiapitſh miſſiue tſhi-t-aiamihigu, tſhi ſhauerimauets kaſſinau iriniuets, ſhaueritamauinan.

Ka maneſituau, ka iakuſituau, ka uſhihigutuau he puſuguenits tſhi ui uitſhihauets, tſhi-t-irinikahauets, irinikahinan.

Tſhi naſkumitinan anutſh ukafigatſh, he aſhamiguiats, puſtagupiguiats gaie; pitta tſhe nipiats tſhir aſhitſh uaſkutſh meſkanakauinan.

TSHISHE MANITU U-NIKAMUN.

Ka tſhiſhe Manituien, tſhi ui ſatſhihitinan; ka ſatſhihiguſien, tſhi ſatſherimitinan: Ka papa peiokuſien, tſhi manatſhihitinan, Ka tſhiſhe. . . . G. K.

Meiuſh iriniuiats, ni ſatſhihigunan; tſhitſhi miru etiats, ni tiberimigunan: Tapue iſpiſhi tehiats, tſhi ui ſatſhihitinan. Meiuſh. . . . G. K.

Tshir

Tſhir ni tſhiſhe Manitum, tſhi maſkaterimigu; nir ka utſhi tſhikuſſis, tapue ui iriniu: ka miſſi tiberitak, auaſhiſh ui noguſiu. Tſhir. . . . G. K.

Min' ni maſkateriten, he mituneritaman; nama migu tſhikusſis, tapue ui iriniu: gaie tſhipaiatikutſh, nir ka utſhi ui nipu. Min'. . . . G. K.

Piragaſheuaganiu utſhikaueriu u-miku; he uabamak ni Jeſum ute ni tſhisſheriten: tan etik itiſuian, tapue ni ſatſhihigu. Piragaſheuaganiu. . . . G. K.

Nama puni ſatſhiheu, ni maſkaſinamuau; ka tutat hoſtiuinitſh, he aramesſikanit: nama teu pakueſhigan, uihias, umiku teu. Nama. . . . G. . . K.

Ka tſhishe uatiſien, ashtam' nite pitutshet'; eka kutak ſatshihaſin, tshir mag' migu ſatshihiſk: tshi pagusherimitin, shashe tshi ſatshihitin. Ka. . . . G. K.

He pagusherimitan, tshi ui ſatsherimitin; he ui irinikahien, tshi papa naſkumitin: gaie ui ſeatshihien, ni-t-aiamihe ſutshiſin. He. . . . G. K.

JESUS KA UTSHI NIKAMUN.

Jeſus ka ſatshitan anutsh, ka shashaies paſſiterimitan, tshi miritin ni-t-atshakkus, shashe man, shashe man, aiatsh etian.

Iriniuian aiskatsh, tshir ka utshi ni ka iriniuin, tshi ui pamittatin tshitshats, tshir migu, tshir migu, ka tiberimin.

Jeſus kasſihimauien, ni shikaten ni matshi aituin, tshir ka ukusſiſimien, ka maian, ka maian, tshi shauerimin.

Ni ui tebatſemitiſun, ka paſtatian kaſſinau ni ka uitten, ni ui tan tshishikamaſun, eka ma, eka ma, riskatiſien.

Tiaguetsh miru uabamien, tshir peioku tshi pagusherimitin, miruasſitsh iterimien, tshir migu, tshir migu, tshi tshishinatin.

Tapue tshishe uatiſien, shashe shashe, tshi miru iterimin, eſpish mag' ſeatshihien, tshir naſpitsh, tshir naſpitsh, tshi-t-abikunin.

Ka shashaies ſatshitaian, anutsh egu ni-t-apuſsheriten, naraui tshishigan epian, eiapitsh, eiapitsh, ni ka shikaten.

Eſpish u-t-aſtshitsh apian, nitshi matshi tiberimitiſun, eſpish mag' tshe iriniuian, ni ka ma, ni ka ma, tshi-t-ahimaſun.

UTSHI-

Utshimau utshi Nikamun.

Misſi ka putamen ui irinikahi umiſtikushiu aſtshitsh ka tshishe tiberitak; niran gaie tsheiamittaſuiats ui pishitshihinan.

Pussinanitsh.

Tshir shipiua, rutin gaie ka tiberitamen, tshishe Manitu, anutsh papa ganaueriminan ka pimiskaiats tshitshi eka kashishkat ushiguhuiats. Utishinikaſuinitsh. . . . G. K.

T. Josep Utatamiskatuin.

Joſep Mari ka teſſara uitapimat, tshi papa miruerimigu tshishe Manitu.

T. Misher Aiamihanu.

Uetshimau Anjeriuien, tshitshitua Misher, tshir ishtam ka ſagutshihat ſaſegauerimigu matshi Manitu, tshir tshe tipapegauatuau atshakkuets, uitshime tshitshi nishta nir ſagutshihak uir tshipuashinau matshi Manitu. Tshitshi gaie eka matshi aituiniriu kusſiguskagut ni-t-atshakku uitshiupuashitamauitu. Egu inuſin.

MIRU ANJERI AIAMIHANU.

Ni miru Anjerim, ka papa ganauerimien, eiapitsh miskumitu, ka tshi aiamihe ſtshitshinoamagauian; uitshihitu gaie tshitshi eka ſagutshihit matshi Manitu ua ratshiskauitjſi; afkut egu, tshitshi eka kashishkat ushiguhuian ashitshi-ganauerimitu. Egu inuſin.

T. U-T-ISHINIKASUMAGANIUIT.

Tshir, ka uitsh'ishinikaſumitan, tshitshitua, (. . . . .) ſutsh aiamittuauitu, uaskutsh mag' patutsh uitatatshemitan. Egu inuſin.

PATSHITINIGAN.

Jeſus, tshi patshitinamatin miſſi miſſi ka eiatuſſeian, nekuteian, etshimahitsheian, iaſturian, kuspian, pemutteian, pemiskian, puſian, meshagaian, eiapian, tshishikuashian. uenian, patueian, nepatatsheien, matshiſuian, paskabagueian, natukuhigauian. . . . . G. K.

T. JOSEP.

Tshitſhitua Joſep, uaskutsh ka tshitshituaueritaguſien, gaie nehiro aſtshi tipan ka ganaueritamen,

ueritamen, tipan ganauerimitu, tshi ſatshihigu Jeſus ka tshi ganauerimat tshi-ga-pamittagu ua aiamittuauien, ſuka aiamittuauitu. Egu inuſin.

KASSINAU UASKUTSH KA APITJITS.

Askut tshirauau ispimish ka taieku gaie ſeashihiaku miſſi ka tshishittat, ka eiapitsh uabameku, gaie ka eiapitsh uitikemeku aiamittuauinan tshitshi tetabiskutsh uiſpatsh uaskutsh itueiats ka katshi ſuka aiamihaiats muſtaskamitsh. Egu inuſin.

AUEN HE KATUNET.

Miſſi ka tshishittaien, shauerimitu; tshi patshitinamatin nihiau, tshi tiberiten iriniuin, eka nigut iterimitu ka paſta-tutaman, ni shikaten ni matshi aituin; naspitsh ni-t-anuerimitiſun.

RATSHISKATUINITSH.

Jeſus, shauerimitu; Mari, aiamittuauitu ni ui shgutshigu matſi Manitu; miſſi ka tshishitaien tshi ui pamittatin tegash, ſutshiteheshauitu. Egu inuſin.

PAKU-

PASKUAHAMAGANITSH.

Tshir migu tshishe uatiſin, tshir migu tshi ſatsherimitin, anutsh ka paskuahamagauian miruaſſitsh iterimitu. Egu inuſin.

NATUKURUHITISUINITSH.

Tshir migu Jeſus, nama tshegueia tshitatauittan; natukurunabui tshi nitamanitukan, tshishitanaban nihiau uietik tshi-ga-minauitan miruaſſish iterimitu. Egu inuſin.

AUEN HE NATAUIHUT.

Tshir tapue Jeſus, tiberimien, tshi tiberitamuets mushuets, amiskutsh, kakuets, pireshishets gaie namesh ui shauerimitu mitshim; miruaſſitsh iterimitu anutsh tshe pimutteian, ganauerimitu, uitshihitu; tshitahamauitu matshi Manitu. Egu inuſin.

ATUSSEUITISH.

Miſi ka tshishitaien tshi shikaten tshitimiuin, egu uetsh attuſſeian, ispishi tehian tshi patshitinamatin miſi miſi ka iarimiſian, miruaſith iterimitu. Egu inuſin.

USHI-

USHIGUUINITSH.

Tshir Jeſus ka ſatshihiats tshinetutamatinan iriniuin. Nama tshekuan tshittatauitan ui irinikahinan, anutsh ka ui nipiats uitshihinan. Suka tſhi pamittatinan iriniuiats, ni-t-iteritenan.

APIMAGANITSH.

Jeſus tſhi naſkumitinan ka irinikahiats nira ka kokuatiſhiats tſhitſhi ſhauerimiats, uitſhihinan, tſhitſhi eiapitſh pamittatinan. Egu inuſin.

AUEN HE AKUSIT.

1. Miſſi ka tſhiſhittaien, tſhi tſhiſhittanaban nihiau: Uiatiſh mag' tſhi ka minauitan, tiberimitu, ſutſhiteſkauitu, ganauerimitu, uitſhihitu, tſhitſhi eka riſkatiſian, tſhiameueſhian, aiamihe ſutſhiſian gaie, gaie tſhitſhi eka nipian meiuſh tſhi-aiamihe-nauaſpurigauian.

2. Tſhi paguſherimitin, migu tſhir tſhiſhe Manitu, ka mauatiſien; tſhi ſhauerimitin, ni ſhikatiſun ka tſhi tſhiſhiuahitan.

3. Min' mag' tſhi tapuetatin he niſhtu peiokuien, tſhi patſhitinamatin egu miſſi miſſi etian, he

he u-t-atſhakkuſian he uihiaſſian, he kaſſeritaman, he iarimiſian, he iakuſian, he tſhiſkuebabataman, he nipian, tſhe iakuſiuane, nepuane gaie.

4. Anutſh, miſkut ka tſhi paſtatutaman, paſtaueian, paſtaiteritaman ni mirueriten ka aiamihe tſhiſhikamaſuian he akuhigauian.

5. Tſhir, Jeſus, ka tſhiſhikamauien tſhipaiatikutſh ui irinikahitu; mag' eterimien tſhi ka nipu; ni mirueriten; tſhi naſkumitin, ka tiberitamen nihiau.

6. Pitta patutſh ni-t-atſhakkus upiname uaſkutſh, tſhitſhi miruaſſiuabamitan, tſhitſhi gaie eka nita tſhishiuahitan.

7. Jeſus, Mari, Joſep, miruaſſitsh iterimitiku, aiamihe ni uitsh'irinikaſumagan aiamittuauitu, tshitshi eka naſpitsh riſkapinean. Egu inuſin.

MEIUSH STSHITSHINOAMAGANIUITJSI.

Tshir utshita, ka ſtshitshinoamauiats, uitsh peioku miru Menituien, tshi ui pishitshihitinan: iriniſihinan pitta, uetsh pekutaiats tshitshitua aiamihe tapuetamuin. U-t-ishinikaſuinitsh. . . . G. K.

AIA-

AIAMIHE-STSHISTSHINOAMATSE UIN.

1. NATAUERITAMUIN. Auen' ka tſhiſhihiſk?

NASKUHIMAUIN. Tſhiſhe Manitu ni tſhiſhihigu.

2. Tſhekuariu mag'uetſh tſhiſhihiſk?

Ni-t-iterimigu-ſaban: tſhisſherimitu, pamittauitu, ſatſhihitu, atuſſeſtauitu, egu mag' eiapitſh nete uaſkutſh tſhe papa miruaſſien.

3. Tſhekuan ka inaniuit tſhiſhe Manitu?

Naſpitſh ka peioku tiberimitiſut, gaie ka tſhiſhittat, ka tiberitak, ganaueritak, gaie miſſi ka ſhabueritak.

4. Min mag' auen' ka nitauitſhihitaku kaſſinau, auen' ka naſpitsh tiberimitaku, ganauerimitaku, gaie ka ashamitaku?

Uir tapue migu tshishe Manitu tshi-t-irinikahigunau.

5. Auen'ka tshishittat uaſkuriu, gaie aſtshiriu?

Thishe Manitu. Shetsher ha kata nitauitshinaban uasku gaie aſtshi eka tshishittatague tshishe Manitu.

6. Eiapitsh put tagunuguban uasku, gaie ſtshi?

Nama. Pitsherik eiapitsh papa-tibiskaguban.

7. Tshekuariu mag' eiabatshitat tshishe Manitu he tutatjts uaskuriu, gaie aſthiriu?

Nama tſhekuariu abatſhitau, piſhiſhigu tſhiſhittau. Ni ui tſhiſhittan, iua migu, egu mag' nata tſhekuan ſhetſher nitauitſhinu.

8. Auen' ka tiputak, iriniuiniriu, nipuiniriu gaie?

Miſſi ka tiberitak.

9. Nama ha gaie tiberitamu matſhi Manitu?

Kuekuatiſhit matſhi Manitu tſhitſhi tſhehuariu tiberitak ka papaiſkuaſut atamaſkamikutſh.

10. Tſhiſhe Manitu tan eſhinaguſit?

Nama nigut iſhinaguſiu.

11. Uihiaſiu ha tſhiſhe Manitu?

Nama uihiaſiu, miſſi migu iriniſiu, piriſina iriniſiu.

12. Mitſhiſu ha, pimutteu ha, tſhiſhe Manitu?

Tſheſta uihiaſiu, tſhitſhi mitſhiſut, pimuttet.

13. Eiapitſh ha teban tſhiſhe Manitu?

Eiapitſh teban meiuſh tſhiſhittaganiuiritjs uaſkuriu gaie aſtſhiriu.

14. Tante etat tſhiſhe Manitu?

Miſſi miſſi teu, uaſkutſh, gaie aſtſhitſh, gaie atamaſkamikutſh teu.

15. Tan etaſhitjits tſhiſhe Manituets?

Peioku migu.

16. Tata-

16. Tataſiuets mag' he peioku tſhiſhe Manituituau?

Niſhtiuets.

17. Tan eſhinikaſutjits huku he niſhtu peioku tſhiſhe Manituituau?

Ka ueukuſſiſit, ka ueuttauit, ka uitſh peioku miru Manituit, iſhinikaſuets.

18. Utſhita ha huku niſhtu ahuiuets, aitiſhiuets gaie?

Utſhita niſhtu ahuiuets; peioku at ukuſſiſiu, peioku uttauiu, peioku uitſh miru Manituu.

19. Tſhiſhe Manitu' ha ueukuſſiſit?

Tſhiſhe Manitu' ſaban.

20. Ueuttauit mag' tſhiſhe Manitu' ſaban ha gaie?

Tſhiſhe Manitu' ſaban.

21. Uitſh peioku miru Menituit, eue gaie tſhiſhe Manitu?

Egu gaie tſhiſhe Manitu' kusſhi.

22. Eue mag' niſhtiuets tſhiſhe Manituets?

Nama niſhtiuets eriuetſh tſhiſhe Manituets, peioku migu tſhiſhe Manitu, migu niſhtu ahuiu.

23. Tſhekuariu mag' uetſh eka niſhtu tſhiſhe Manituituau?

Peiokuaniriu karabua u-tſhiſhe Manituiniuau.

24. Min'

24. Min' mag' niſhtiuets ha miſſi ka tiberitatjits?

N'ma niſhtiuets. Peioku migu miſſi ka tiberitak he niſhtu nikaſut tſhiſhe Manitu; migu tetipaniſhiuets ueukuſſiſit, ueuttauit, uitſh peioku miru Menituit.

25. Huku he niſhtituau, auen' ka ariui miſhitſhitik, tſhiſhe iriniuit gaie?

Tetabiſkutſh miſhitſhitiuets, tetabiſkutſh tſhiſhe iriniuets, tetabiſkutſh iſpitiſhiuets.

26. Huku at he niſhtituau, auen' ka ariui eriniſit, ariui pikutat, ariui nittauittat, ariui tiberitak?

Tetabiſkutſh iriniſiuets, tetabiſkutſh pikutauets, tetabiſkutſh nittauittauets, tetabiſkutſh tiberitamuets, egu gaie tetabiſkutſh tſhiſhe tſhitſhituauerimiguſiuets.

27. Eiapitſh ha, he niſhtu peioku tſhiſhe Menituau tebanitjs?

Eka-tapue. Eiapitſh teban tſhiſhe Manitu tas'bua.

28. Eiapitſh eogu teban ka ueukuſſiſit?

Eiapitſh.

29. Uuttauiu ha ka ueukuſſiſit?

N'ma uuttauiu. Utſhita ſhetſher eiapitſh teguban.

30. Eue mag' ka uuttauit eiapitſh ha gaie teban?

Eiapitſh

Eiapitſh gaie teban; gaie teban eiapitſh uitſhi peioku miru Menituit.

31. Tan' ueukuſſiſimat ukuſſiſa ka uukuſſiſit?

Iſpiſh papa ſeatſhihat ukuſſiſa ka uukuſſiſit, egu uetſh ueukuſſiſimat.

32. Tan' he tſhſhe Menituit uitſh' peioku miru Manituit?

Iſpiſh papa miruerimitutuau, ſeatshihitutuau gaie, ka uukuſſiſit gaie ka uuttauit egu uetſh mamau uitſh' peioku Manitua ereretuau.

33. Huku he niſhtituau, auen' ka ariui mitſhiſut, pimuttet, arimittaguſit?

Tſheſta uihiaſu, tſhiſhe Manitu, tſhitſhi mitſhiſut, tſhitſhi pimuttet, tſhitſhi arimittaguſit?

34. Huku he niſhtituau, auen' ka ariui aiamihat?

Abua tſhi abatſhitat aiamiheuiniriu miſſi ka nittauittat; ui abatſhihaganiu, ui aiamihiguſiu migu tſhiſhe Manitu.

35. Huku he niſhtituau tan' euogu ka ariſhiriniuitiſut?

Ka uuttauit, min' mag' ka itutamauat ka iſhinikaſut.

36. Tſhekuan ka inaniuit ariſhiriniuitiſu?

Uihiaſihitiſu, napeuihitiſu, inaniu.

37. He

37. He ariſhiriniuitiſut ka uuttauit, uitſh' tſhiſhe Manitumeu ha ariſhiriniua?

Tapue uitſh' tſhiſhe Manitumeu ariſhiriniua.

38. He tshishe Manitu arishiriniuitiſut ka ueuttauit, tan' eshinikaſut.

K'utshimaminau Jeſus, ishinikaſu.

39. Tan' iſpish uihiaſihitiſuguban Jeſus k'utshimaminau, tan' iſpish pitsherik etat?

Moets kaiatutigut Anjeriua tshitshitua Mari, egu uibatsh etat tshitshitua auashish Jeſus.

40. Tan eshinikaſuritjſi Jeſus k'utshimaminau uttauia?

Tsheſta ume-t-aſtshitsh uuttauiu Jeſus k'utshimaminau. He tshishe Manituit migu, uuttauiu; he uihiaſihitiſut mag' n'ma nigut uuttauiu: migu ganauerimiguban eiapitsh teſſarau-na-peuiritjſi tshitshitua Joſepa uuttauikauina.

41. Tan' mag' uetsh eriniuit Jeſus k'utshimaminau, eka ueuttauit he uihiaſſit?

Tshishe miru Manitua shetsher tutaguban Jeſus, u-mikuritsh teſſaraſkueuiritjſi ugauia.

42. Tan' eshinikaſuritjſi ugauia Jeſus?

Tshitshitua Maria eiapitsh teſſaraſkueua.

43. Eiapitsh ha teſſaraſkueu tshitshitua Mari?

Pauega: eiapitsh teſſaraſkueuguban.

44. Ushi-

44. Ushiguban eriuetsh tshitshitua Mari?

Ushigaban at, eriuetsh eetik, n'ma nita uepimaganiu, migu teſſara-ganauerimiguban unapeuikauina tshitshitua Joſepa.

45. Tan'iſpish pinetutauaganit Jeſus? Aiamihe tebiſkaritsh, ka nipa-aiamihaniuiritjs.

46. Tshekuariu mag' uetsh iriniuihitiſut Jeſus?

Tshi ui irinikahigunanauſaban, tshi ui meſkanakahigunanauſaban, tshi ui mirutahigunanauſaban uaſkutsh.

47. Tan etuguban Jeſus ua irinikahitaku?

Pitta ſtshiſtshinoamatſeguban, egu mag' enipugubane tshipaiatikutsh.

48. Tshekuariu mag' uetsh ſtshiſtshinoamatſet?

Ua uittamatakubane uaſkutsh etamuritjs meſkanariu.

49. Tan' tutamuguban Jeſus ua mirutahitaku?

Ui nanekatshihaganiu, ui tshisſtaſkuataganiu tshipaiatikutsh.

50. Utshita ha nipahaganiuiguban Jeſus? Nipahaganiu kusshi.

51. Tshekuariu mag' uetsh nepit tshipaiatikutsh? Ui

Ui katashishieu uuttauia tshishe Manitua ka tshishiuahaku tsherauittauahakue; gaie tshishikamataku erinikahitaku gaie he miſſihigauiaku.

52. Auen' mag' ka nipahitaku he u-tatshakkuſiaku?

Tshi-mushuminaban nishtam iriniu he piaſta-tutaku.

53. Tan' eshinikaſuban nishtam napeu?

Atamu ishinikaſuban.

54. Nishtam iſkueu mag' tan' eshinikaſuban?

Ebiſkueu.

55. Tan' etutagut tshishe Manitua nishtam napeu ka shihigut?

Uabatuniſka irinitsheu tshishe Manitu egu ka shihat nishtam napeua.

56. Tan' mag' etutagut tshishe Manitua nishtam iskueu ka shihigut?

Nipeu napeu: uſpitshegan maninamiriua tshishe Manitua, egu mag' ka shihat iskueua. He nishu-uitapimituieku, eiapitsh peioku raueku: tshir ka napeuien tshi ka ſatshihau tsh'iu, tshir mag' ka iskueuien naskumi eiapitsh ka tiberimisk tshi napem, itiguets tshishe Manitua.

57. Tante etatjits nishtam napeu, gaie nishtam iskueu ka shihigutuau.

Naſpitsh he miruaſſiritjs tshitiniganiriu ashutamaguets tshishe Manitua; eguta piaſtatitjits: eguta gaie miſſihigauiaku.

58. Tan' pitta etutataku nishtam iriniu uetſh nepahitaku?

Paſta-rauehebanitjs tshishe Manitua nishtam napeu iskueu gaie. Tshitahimagubanits tshishe Manitua; eka mukutjs hum' tipan tshitshitua uabimina, kutak mitshim nata tiberitamuku itigubanitjs: he ſeatshihieku tshi ui kutshiparihitinauau: pishitshihiekue tshi ka papa miruerimitinauau: kuekuatshitaiekue mag', tshirauittaiekue; itiguets atutsh pamittaueuets ka ui tiberimitiſutjits. Ratshiskagu matshi Manitua Ebiskueu. Ka iakinabikukaſunaguſiritjſi matshi Manitua itigu, uabimina mukuts, ariui tshi ka katauashishiuinauau tshirauau, itigu iskueu. Mueu egu uabimina Ebiskueu, iteu gaie ushta, muhits tshir mag', ariui tshi ka iriniſinanau, inaniu; tapuetaueu uiua Atamu tshek muheu pusku uabimina.

Egu mag', pitsherik atatshiſtatuets, egu tshishiuahatjits tshishe Manitua, miſſiheuets ukuſſiſiuaua: itiguets tshishe Manitua, atisheku, niaku; anutsh atuſſeſtaſuku. Tshir ka napeuien, tshi ka eiapitsh atuskan; tshir ka iskueien, tshi ka akuhigauin ſuka ua ukuſſiſiuiene. Tshi ka papa iarimiſinauau, tshi ka

gaie, patutsh nepieku, meſtiſunauau; egu gaie tshi-kuſſiſiuauets, kaſſinau arishiriniuets, tshe meneſituau, iakuſituau, nepituau, meſtiſutuau gaie, eka ianuerimitiſuieku; itiguets tshishe Manitua.

Egu uetsh iarishiriniuihitiſut, ueuttatshak-kuſihitiſut, uihiaſihitiſut, ueſam ka tshishe-iriniuatiſit tshishe Manitu ueuttauit, tshitshi Atama u-maſſinahiganiriu pikupitamuat; tshi-tshi gaie tshishikamagauiaku ka miſſihitaku nishtam iriniu. Egu gaie uetsh nenekatshiha-ganit ka irinikahitaku Jeſus k'utshimaminau.

59. Tatatu pipunueſiu Jeſus ka nepa-haganit?

Nishturiniu pipunueſiu ashu nishuashish pema' pusku.

60. Tshishe Manitu ha Jeſus?

Tshishe Manitu ſaban.

61. Tshiſſite n'ma uihiaſiu tshishe Ma-nitu, tan' mag' nipahaganit Jeſus ka tshi-she Manituit?

Nipahaganiu tan' Jeſus he uihiaſihitiſuguban migu, n'ma uir he tshishe Manituit, abua ne-pahigufit tshishe Manitu miſſi migu ka iriniſit!

62. Nepit k'utshimaminau Jeſns tante etutet?

He tshishe Manituit Jeſus, miſſi miſſi teu ciapitsh; he uihiafit riguaskataganiu ka nipa-haganiuit:

haganiuit: he u-t-atshakkuſit mag' itūteguban ute he papa tebiskaritjs atamaskamikutsh; shibuemiheu mag' ka iapigubanitjs aiamiheuatshakkuets. Eka kaſſiteritamuku egu iteu, uibatsh ispariane uaskutsh tshi ka gaie iſparinauau tshiſta tshirauau, iteu.

63. Anutsh mag' tanneua ka Jeſus?

He tshishe Manituit miſſi miſi teu: he uihiaſit uaskutsh teu, gaie tshitshitua hoſtiuinitsh.

64. Ka irinikahitaku Jeſus ui irinikaheu ha kaſinau arishiriniua?

Kaſinau ui arheu uaskutsh, mag' ukuſſiſiriuaua uirauau ka nipahiguguban.

65. Eriuetsh tshi ka iſpariuets ha uaskutsh kaſinau arishiriniuets?

N'ma kaſinau: migu uirauau ka tipahitshetjits ka ſtshiſtshinoamatſet, ka ſuka aiamihatjits, naſpitsh ka tapuetatjits. Meshagua kashigaritſi, tshepauaneritjſi utakushiritjſi gaie ka tapuetjits aiamiheuiniriu. Eka ka pagusherimatjits matshi Manitua: eka ka matshinatiskueuetjits, nanipatetjits; eka ka mitshetu nishuskueuetjits; eka ka abatshitatjits, tipaitshetjits upauamuiniuaua; naſpitsh ka shikatatjits, natamanitushikaſuiniriu, matshinimiuiniriu, matshimaguſaniriu, tshiskuebeuiniriu, tshimuttiuiniriu, nipiskeuiniriu, meteumatutishiuiniriu, kuſabatamuiniriu, nutshimiteueuiniriu,

uiniriu, kutaguashueuiniriu, matuſteamuiniriu, kushitsheuiniriu, kuruatshitsheuiniriu, miteunikamuiniriu, pauamuiniriu, uabatamuiniriu. Uirauau ka nipitjits aiamiheuiriniuets, uaskutsh, he meruasſinaniuaniritjs, nete eiapiritjſi eiapitsh utishabameuets tshishe Manitua.

Tiaguetsh mag' eka ka tapuetatjits, eka ka aiamihatjits, eka ka aiamiheirinikaſutjits, eka ka iriniſitjits, eka ka ui tshiſſeritatjits, eka ka tipaitshetjits aiamiheuiniriu, eka gaie ka ui ganaueritatjits etutitaku tshishe Manitu kata takupitiguets atamaskamigutsh, kata nanekatshihiguets matshi Manitua, papa meſtiſuets gaie.

66. Eka aiamihe-tshishikamaſutuau miru iriniuets ka nipitjits mestiſuets ha gaie?

Uirauau tegash ka kupisſiuitjits, meiush nepituau, gaie ka abikunihaganiuitjits, eriuetsh eka esku ſuka naſpitsh ianuerimitiſutuau, tshi ka ituteuets he naskaue-meſtiſunauiritsh atamaskamigutsh. Patutsh mag' tshi tepitshishikamaſutuau iskutetsh, kata shauerimiguets, abikunihiguets, uaskutsh gaie upinihiguets ka tshishe-uatiſiritijſi tshishe Manitua.

67. Eka ka aiamihe-nikaſutjits mag' nepituau, tante eſparituau?

Tshishe iriniuets ka aiamiheu-ſugaitatuiniriu airikatatjits, eiapitsh tshi ka meſtiſuets; mag' auashishets eiapitsh eguta teuets he kasſi tebiskaritjs;

skaritjs; n'ma at meſtiſuets, nata ma eriuetsh papa kaſſeritamuets, eka tshe nita miruasſiuabamatjits tshishe Manitua: egu mag' matshi iskueuets ka matagushkauatjits ukusſiſiuaua.

68. Tan' tshe tutatjits uaskutsh ka ui miru apitjits?

Naſpitsh ka iagua ganaueritamuets, etutitaku tshishe Manitu, gaie, etutitaku e aiamihaiaku.

69. Tatatiniriua etutitaku tshishe Manitu?

Nikuturiniu tatu.

70. Uittatu?

Misſi ka tiberitak peioku. . . . G. K.

71. Gaie etutitaku e aiamihaiaku tatatiniriua?

Nikutuaſhiſh tatatiniriua.

72. Uittatu mag'.

Manatſhitau tſhiſhigua. . . . G. K.

73. Min mag' tatatinua ua tipahiganiuitjſi, ua tataganiuitjſi, ua gaie ganaueritaganiuitjſi?

Napatetaſh tatinua.

74. Tan' eſhinikatetjits um' aiamihe tipahiganituina?

Aiamihe-tapuetamuin; aiamihe-paguſheritſhigan; aiamihe-ſatſherimituin; aiamihe-katauatiſhihituin: aiamihe-miru-aituin.

75. Tſhe-

75. Tſhekuan aiamihe tapuetamuin ka iſhinikatetjs?

Egu ſhai etiapuerimak tſhiſhe Manitu iſpiſh peiokut rereuininats, gaie ſutſh-tapueieritaganiuitjits kaſſinau tebatutamauagubane u-tſhituin.

76. Tſhekuariu eiabatſhitat eaiamihe-iriniuit, eaiamihe-tiapuetak ua miru-tuague.

Miru iriniſihitiſu, egu uetſh tſhesſhetitak meſhagua eititjſi tan' he mirueritamagut tſhiſhe Manitua.

77. Tapuetaganiu-naſkutuin uittamauitu?

Naſpitſh tſhi tapueierimitin ka taien tſhiſhe Manitu, iſpiſh n'iſhtu peiokuien rereuininats gaie. Tſhir tſhi-maſkaui-tapuetatin kaſſinau naſpitſh tſhi-tſhituin; inuſaban ka tſhi iſhitſhiſhueien; pitta migu tepahitſheian.

78. Tſhekuan paguſheritſhigan?

Naſpitſh paguſherimaganiu migu tſhiſhe Manitu he miru-eterimitaku, gaie ſutſh eterimitiſuiaku; pitta ute aſtſhitſh eiapitſh uetſhihitaku, he miru eriniuiaku, min' mag' pitta eiapitſh nete uaſkutſh miruaſſihitaku puni ariſhiriniuiaku.

79. Tan' etutak aiamihe-eriniuit, uetſh peguſheritak?

Eiapitſh

Eiapitſh ſhauerimitiſu he u-t-atſhakkuſit, kuſteritiſu, gaie paguſheritamu ſuka egu uetſh miru uitſhihigut tſhiſhe Manitua.

80. Uittatu Paguſheritſhiganiu-naſkutuin?

Tſhir migu tſhe miruatiguſihien, tſhiſhe Menituien, patutſh tſhe iſpiſh uabamittane, uataſhie ma iterimigue, aga ni-ka miruaſſikagun; gaie ni futſhiteheſkagun he ſhauerimien, tſhitſhi uetſh eiapitſh tebi uitſhihien.

81. Tſhekuan aiamihe-ſatſherimituin?

Satſherimaganiu tſhiſhe Manitu, etaſhitjits kaſſinau ariui ſeatſhihaganiuitjits, gaie etatitjſi tſhekuana ſeatſhitaganiuitjſi ariui eaſhitſheritaguats; ariui uir ſatſherimaganiu tſhiſhe Manitu, egu mag' uetſh erinikahitaku.

82. Tan' etutak aiamihe-iriniu, uetſh tatik gaie he ganaueritamatiſut ſatſherimeuiniriu?

Naſpitſh eiapitſh iagua ganaueritamu kaſſinau tſhekueia etutſhemuritjſi tſhiſhe Manitua, gaie ſatſhiheu uitſh'-iriniua.

83. Tan' etutak ka aiamihe ſatſhihat uitſh'-iriniua?

He tutatiſut, egu tſhe tutauat; iſpiſh ſeatſhihiſiſut, egu ſeatſhihat, egu tſhe miru-muſtaueritak, tſhe naſkumat, eka tutauats egu tſhe naſſitam' eritak, tutatjſi.

84. Tan'

84. Tan' mag' tſhe iſhi-naſkuhaganit tſhiſhe Manitu he aiamihe ſeatſherimiuinaniuatjs?

Tſhir migu etatiman nete he ſatſhihiguſinaniuatjs, tſhiſhe Manituien, tſhir migu ſeatſhihiguſien, tshir migu uets ſeatshihiguiats tshekueia kutaka, ſhai tshi ſatshihitin eſpiſhi teheian, gaie he u-t-atshakkuſian, he uihiauian gaie; iſpish ſeatshihitan, nama tapue nigut tſhekuan tipan ni ſatshihitan, tshir gaie migu ka-utshi uetsh ſeatshihak ni-tsh'iriniu eſpish nir miru ſeatshihitiſuian.

85. Tshekuan aiamihe-katauatishihituin?

K'utshimaminau Jeſus u-ſtshitshinoauatshitagana ka-utshi katauashishihitaku he u-t-atshakkuſiaku.

86. Tatatinua aiamihe-katauatishihituina?

Nishuashish; aiamihe-ſugaitatuin, aiamihe-ſutshiteheſkatshemakantuminituin, aiamihe-abikunituin, kuminituin, aiamihe-mamitshituminituin, aiamihe-tipahiganituin, gaie aiamihe-uitapituin.

87. Tshekuan aiamihe-ſugaitatuin ka ishinikatetjs?

Egu ka-utshi manabauataganiuiritjs auiets tshetsh iriniugue paſta-iteritaguſinaniuanu, egu gaie

gaie ka-utſhi nita aiamihe-uiraganit, gaie kaſſinau uukuſſis 'iterimigut tſhiſhe Manitua.

88. Tan' tſhe tutak ketſhitaueritak ka ui aiamihe-ſugaitaguſit?

Kata tapuetamu naſpitſh, tata tſhisſheritamu, gaie aiamiheuiniriu, aſkut kata anuerimitiſu, uebinamu gaie u-matſhi aituina.

89. Tan' tſhe tutak ka ui aiamihe-ſugaitatſet?

Takunamu miru-ripiriu, egu mag' niſhtuau tatuau tſhipaiatikupauinamaueu uſkatiguritſh eiſhitſhiſhuet, nir tſhi-t-aiamihe-ſugaitatin, ut-iſhinikaſuinitſh ka † ueukuſſiſit, gaie ka † ueuttauit, gaie ka † uitſh peioku-miru Manituit. Egu inuſin.

90. Tſhekuan aiamihe-ſutſhiteheſkatſhemakantuminituin?

Egu ka-utſhi nitauitſhihigauiaku he aiamihaiaku, egu gaie uetſh ſutſhiteheſkagauiaku, egu uetſh eka iatatſhiaku he aiamihe-irini-nagufiaku.

91. Aiamihe-abikunituin mag' tſhekuan?

Egu ka-utſhi uaneritamataku tſhiſhe Manitu kaſſinau piaſta-tiaku, piaſta-mituneritamaku, piaſta-ueiaku ka tſhi iſpiſh aiamihe tſhiſtabauarigauiakubane.

92. Tan' etutak ua miru-aiamihe-abikunigufitjfi auen'?

Napatetatfh; afkau miſkaueritamu kaffinau u-matfhi-aituina, min' mag' naſpitfh anuerimitifu u-tehitfh atamitfh, patutfh tebatfemitifu kaffinau tegafh gauittamu metfhikauaneritjfi, miu' kutak kaffinau uebinamu u-matfhi-aituina, afkut pemittauat etutiguritjfi ka kupiffitamagut, gaie aiamihe-tfhifhikamafu.

93. Tan' tfhe eteritak ua fuka ianuerimitifutjfi auen'?

Aiamihe piuiriniuian tapue ka tfhifhiuahak uefam ka tfhifhe-uatifit miffi ka tiberitak. Taitabatfh n'ma ni-t-iriniſin, taitabatfh ni miffihitifun eiapitfh, eka pemittauak ka irinikahit Jefus he piafta-tutaman, min ni nipahau. G. K. Tfhi ka miru-miſkumitifu ka ui aiamihe futfhanuerimitifut.

94. Tfhekariu ka inaniuit kuminituin?

Egu ka-utfhi afhamigauiaku Jefuffa efpifhiraueritjfi, umiku, gaie u-tatfhakkus, tfhifhe Manituuin, gaie he iaftetjs pakuefhigan e nogutuagauiaku, gaie fhuminabui e nogutuagauiaku.

95. Tan' tfhe tutatjits ka kuminiuitjits, ua kuminituau?

Tfhi ka kupiffiuiuets; kata abikunihaganiuets, tebifkaritfh meuifh kuminiuituau, n'ma kata

kata mitſhiſuets, nama nigut miniuets, pituauets, nama tſhekuariu guttamuets. U-titſhiuaua, gaie u-tuiniuaua tſhiſtabauatauets. Tshi kuminiuituau tſhiſhe-tſhitſhituaueritamuets kuminiuiniriu, miſſiueguttamuets tſhitſhitua hoſtiuiniriu, miruagaſhiſh nama tſhiſhiguets, Jeſuſſa naſkumeuets. Eka uibatſh tſhi uetuau, tſhi tſhatſhinakuau aiamiheuina tepiratſh, egu patutſh kata urauiuets.

96. Teu ha tapue Jeſus tſhitſhitua hoſtiuinitſh?

Tapue teu he uitſh-tſhiſhe-Manitumat ariſhiriniua; naparatſhiſh migu pakueſhiganiriu, naparatſhiſh gaie ſhuminabuiu, miſkut mag' utſhita aſteriu Jeſus uihiau, u-miku gaie.

97. Auen' iat?

Uir-iſhtam, eka ka nita tſhiraſſit Jeſus. " Ni hiau ni ka iaſtan eiapitſh hoſtiuinitſh, " uittamauitjſi ka iarameſſitſhet," iua Jeſus.

98. Tſhitſhitua hoſtiuinitſh he kaſſut Jeſus, nama ha gaie teu pakueſhigan?

Nama naſpitſh; migu noguſiu pakueſhigan, eriuetsh nama nigut pakueſhiganiu.

99. Muagananiu ha he kuminiuinaniuiritjs, Jeſus k'utſhimaminau?

Muaganiu kusſhi.

100. Tſhitſhitua ukariſtiuinitſh teu ha gaie ueukuſſiſit?

Teu-'ſaban.

101. Uitſh

101. Uitſh pioku miru Menituit mag' apiu ha gaie tſhitſhitua hoſtiuinitſh?

Apiu gaie.

102. Muaganiuiuets ha hoſtiuinitſh, he kuminiuinaniuiritjs, ueukuſſifit, gaie uitſh peioku miru Menituit?

Tſheſta uihiaſſiuets ka ueukuſſifit, gaie ka uitſh peioku miru Manituit tſhitſhi muguſituau; uirauau migu tſhi mauatitigunauets: uir migu ueuttauit he peioku uihiaſſitiſuguban Jeſus eſpiſhirauet, muaganiu.

103. Ka iapit Jeſus hoſtiuinitſh eriuetſh ha uaſkutſh apiu?

Uaſkutſh tan' apiu u-tſhikiniſſiritſh uttauia tſhiſhe Manitua, mitſetu-kaſu karapua miatſinaguſit.

104. Tſhi nita arimiſiu ha Jeſus hoſtiuinitſh?

Nama. Eiapitſh tſhitſhituauerimu, egu gaie tſhiranau, tſhe miru-iapiakue uaſkutſh, tſhika tſhitſhituauerimunanau, nama gaie nita tſhika arimiſſinanau.

105. Mirueritamu ha Jeſus matſhituau tſhitſhitua hoſtiuiniriu kaſſinau ariſhiriniuets?

Tiputamu Jeſus tſhitſhi kuminiuituau kaſſinau paſſe-iriniuets, ka tſhisſheritatjits aiamiheuiniriu min' mag' ka iriniſitjits.

106. Tſhi

106. Tſhi ka iſpariuets ha uaſkutſh eka ka ui tſhisſheritatjits tſhitſhi mitſhituau ukariſtiuiniriu?

Nama naſpitſh: uirauau tapue n'ma nita kata miru apiuets e taian, iua Jeſus; tepiratſh nekutu-pipunuua kuminiuien, iua.

107. Miru-pariu ha auen' he muſhtaueritak tſhitſhi eiapitſh kuminiuit?

Miru-pariu at, eiſhitſhiſhuetjſi he iarameſſikaniritjs; nama tſhi nita mauatitiguſin Jeſus, ka tſhiſhiuahitan eiapitſh, eriuetſh ka ianuerimitiſuian utſhita ui pitutſhetu pitta ni tehitſh tſhitſhi iriniuian he u-tatſhakkuſian.

108. Tſhekuan eſhinikatamen arameſſitſheuin?

Egu ka iſhinikatetjs; min Jeſus Kriſt patſhitinamaueu uttauia tſhitſhitua hoſtiuinitſh uihiau, u-miku, gaie u-t-atſhakkus, egu iſpiſh erut patſhitinamaueban tſhipaiatikutſh, tſhitſhi papa-irinikahitaku, ſutſhiteheſkataku takueritamataku gaie, niran ka-utſhi ui nipahaganiuiban ueſam ka miru-irinauatiſit Jeſus k'utſhimaminau.

109. Tſhekuan ka ishinikatetjs aiamihe mamitshi-tuminituin?

Egu uetsh maniſkaritjs eſku namuguban metshikauaneritjs ka tshi tutamuguban ka nipitjſi,

auen'

auen' egu gaie ka-utshi nita ſagutshihigut ua uauipihigutjſi matshi Manitua.

110. Suka iakuſit auen' tutſe, tan' etutaganiuit?

Uittamaganiu ka kupiſſiuimatſet, mag' he tebiſkaritjs, ka iakuſit mauatitigu aiamihe uttauia meiush ka kupiſſiuitamagut: min' aiamittuagu, abikunihigu gaie ka ui nipit, egu gaie aiamihe-mamitshituminihigu; meiush patutshet ka iarameſſitshet, atanaſkaniu.

111. Ui nipitjſi auen nutshimitsh, eka tshi meuatitiguſit ka iarameſſitsheritjſi, tan' tshe etitjſi?

Tshi ka uibatsh anueritamu u-matshi-aituina, ka piaſta-tik, piaſta uet, piaſta mituneritak. Pitta eka nipian meiush uiabamak aiamihe ka abikuniuet, kata aiamittuaſu: uanitshetu anutsh ka tshishiuahitan tshishe Manituien, iriniuiane, nama tapue min' tshi ka tshishiuahitin; nipiſſiuiniriu, matshi-mitutagauiniriu, gaie nata manitushikaſuiniriu, apushteritamu, aiamihe nipiriu, (takuniritjſi) he tshipaiatikukaſut, nita tshiſtabauaritiſu: uitsh' iriniua gaie miru aiamihe-ſutshiteheſkagu.

112. Tshekuan ka ishinikatamats aiamihe tipaiganituin?

Egu ka-utshi ſtshiſtshinoamauatitat auia. Tshitshi tshishe-aiamiheui-natutamauatitat Jeſuſſa

ſuſſa iarameſſitsheuitamatſet, abikuniuet, ſtshiſtshinoamatſet, tshishe-aiamittuatſet.

113. Aiamiheu-uitapituin mag' tshekuan?

Egu ka-utshi eiapitsh peioku-rauetjits, he uihiaſſituau nishiuets, tshitshi-miru-nishu-uitapitutuau, miru parituau gaie, gaie miru nitauitshihatuau ukuſſiſinaua, patutsh mirigutuau tshishe Manitua.

114. Miru-pariu ha eka aiamiheuitapimitunaniuit?

Nama: mauatitiguſin eiapitsh ka iarameſſitshet, patutsh aiamihenipauaganiuets.

115. Nishu aiamiheuitapimitutuau tshi nakatituets ha?

Nama uatsh egu: eiapitsh mamautiberimituets, nepit peioku, kutak patutsh tiberimitiſu ka iriniuit. . . Uiua piaſtatshiraſſikagutague napeu, tshi nakatigu ushta iſkueu, eriuetsh napeu n'ma kata itapimeu kutaka iſkueua eriniuiritjſi; iua Jeſus. . . G. K.

116. Tshekuan ka tebinikatetjs aiamihekatauatishiuin?

Egu ka-utshi katauashihitaku, atamihitaku gaie tshishe Manitu he atuſſeſtauaku.

117. Tan' etutak aiamihe-eriniuit, tshitshi etatik aiamihekatauatishiuiniriu?

Kaſſinau metshikauaneritjs naſpitsh kuſtamu, gaie uikuatſitau ketauatishiritjſi. 118.

118. Nishiuets iriniuets, mirututamuets: peioku mirututamu, peioku ariui ashitsh'eritamu: huku he nishituau auen' ka ariui shauerimigut miſſi ka tiberitamiritjſi?

Uir taſebua ka ariui aiamihat tshishe Manitua, ariui naskumigu, atamihigu gaie.

119. Tshekuan miru-aituin ka ishinikatamen?

Meshagua kashigatsh ka miru tutamaku.

120. Eka uitshihitaku tshishe Manitu, atutsh tshi papa iriniſinanau?

Eiapitsh at tshi ui uitshihigunau tshishe Manitu, eka mag' eriniſiaku, ka aiamihetiberimitiſuiaku, anuerimitiſutuau.

121. Tshekuan matshi-aituin ka ishinikatetjs?

Meshagua kashigatsh ka matshi-tutamaku, nepahitaku gaie.

122. Tatatinua matshi-aituina ka ariui anueritak tshishe Manitu?

Nishuashish: ſaſegamuin, maratishiuin, mushtaueritamuin, mash'irinitsheuin, uſamatetsheuin, riskatiſiuin, tshitimiuin.

123. Tshekuan ſaſegamuin?

Shetsher iterimitiſunaniu, eſpish eſpiterimigufituau auiets, ariui nir ni manatshihigufin, ni pamittagufin, ni ſatshihigufin.

124. Tan'

124. Tan' etik ka ſaſegat?

Nama utshita ui pamittaueu tshishe Manitua, nama tapuetaueu ka ſtshiſtshiinoamatſeritjſi, tshirauittaueu mag': umituneritshigan ashitshi ganaueritamu, uitsh'iriniua piuerimeu, ui tiberimitiſu, he kuſtaſinaguſit; ui maskaſinaguſikaſu he miru-agupet, he iarimitaguſit, gaie he pemuttetjſi.

125. Maratishiuin mag' tshekuan?

Maratshi-mituneritunaniuanu, paſta-tutatunaniuanu, paſta-tutatiſunaniuanu gaie.

126. Tan' tshe tutak utshita ka ui shikatak maratishiuiniriu?

Ua ratshiſkagutſi matshi Manitua auen' pitta nishtam mituneritamu nipuiniriu, atamaſkami'ſkuteriu, uaſkuriu gaie. Min'mag' kata aiamittuaſſu tshitshitua Maria, u-miru Anjerima gaie atuteu; aſkau papa kuſteritiſu, ganaueritimitiſu gaie, kaſſinau naſpitsh ka matshikauaneritjs tshitaimaſu, egu tapue tshe iriniſitjſi.

127. Mushtaueritamuin tshekuan?

Kaſſiteritaganiuanu, kakueritaganiuanu, mushtaueritaganiuanu nata-migu tshekuan uiabataganitjſi.

128. Tan' eteritak ka kuſſinaſut?

Uitsh'iriniua naſſitamerimeu, u-t-abatshitauaniriua, u-natukumishiriua, uiuiriua, ushtiriua, uitshimaganiriua, nata migu gaie tshe-

kuariu mushtauerimeu, pagunemeu: pitta menesit, pitta iakusit, pitta nepit piu'iriniu,, matshi-iterimeu auia.

129. Tan' tshe tutasut uetsh eka kussinasut?

Misi ka tiberitamiritjsi naskumeu egu ka utshi uerutisituau, nepatatshetuau, miru eriniuituau, miru parituau gaie auiets: pitta eiapitsh meskasinagusituau, erinisituau, shauerimaganiuituau gaie kasinau, kata iteritamu.

130. Tshekuan ka ishinikatamaku matshirinitsheuin?

Usam satshitaganiuanu, ispiteritaganiuanu gaie ka iabatshitaganiatjs, euogu uetsh eka shauerimaganiuitjits auiets.

131. Tan' tshe etik matshirinitsheuiriniu uetsh uebinak u-matshirinitsheuin?

N'ma usam kata ispiteritamu, u-t-auuin mag'ispish uir nitauittat, menesiritjsi, iakusiritjsi, kuetashitaritjsi shauerimeu, ashameu, u-t-akupiheu; nama gaie nita mittaueu, n'ma gaie mitaspu.

132. Usam-atetsheuin tshekuan pitta?

Usam magushaniu, tshispunaniu, egu uetsh n'anikutun pegumunaniuitjs, uetsh iakusinaniuitjs he uesam iatetshetuau.

133. Atit suka tshispuets, nama eriuetsh pagumuets, nama gaie nita akusiuets; pasta-

paſta-tutamuets ha uirauau ueſam iate-tshetuau?

Pauega piaſtatikuau! Tsheſta eka tshitahi-magauiaku metshikauaneritjs: manatshihitiſu-ku, eka uir ueſam nata migu tshekuan ka ſa-tshitaganiuatjs matshi-abatshitaku, tshi-tigu-nau miſi ka tiputak.

134. Tan' tshe etutaganitjs, tshitshi eka ueſam attekaniuitjs, he magushanani-uitjs?

Kata mituneritaganiu man' tshitaimatſeu matshi-magusheniriu tshishe Manitu; ka tſhi matſhi-maguſhaniuats, akuſinaniu aiſkatſh: min' ka matſhi-maguſhetjits nama uatſh naſ-kumiguſiuets matſhi-maguſhetjits auen' nama nita kata itutaniuanu.

135. Matshikauanu ha maguſhan?

Nata migu muſhe-maguſhan, ka miru ſha-uerimitunaniuit, n'ma matſhikauanu. Tia-guetſh mag' matſhikauanu tapue Manituſhika-ſumaguſhan, ka naſkumaganit matſhi Manitu, ka matſhi-niminaniuit, ka matſhi-nikamuna-niuit, ka tapueieteritaganituau amiſk'uſpitun uſkana. Eka gaie aſhamaganiuituau iſkueuets, mag' auaſhiſhets. . . G. K.

136. Riſkatiſiuin tſhekuan, uittama-uitu?

Shetsher

Shetſher riſkatiſinaniuanu, riskatiſtatunaniuanu, tſhitutitunaniuanu, ſhikatitunaniuanu, paſſiteutunaniuanu.

137. Miru-aſſiu ha aiamihe riskatiſtatuin?

Miruaſſiu tapue, eka ka iriniſitjits aiamiheanuerimikutjs, teberitameku; eka gaie nita tſhiſpeuauaſuku, tshi-t-igauinanau. . . G. K.

138. Eka ka ui matſhi-riskatiſit tan' etutak?

Euogu tſhe eteritatjſi. Nama ni ui utſhita tſhiſhiuahigu: nata migu nama tſhiskiſhiu ka naſſitami-tutak, mina iriniu eriuetſh. Abua eka nita kueskuparian niſhta nir, ni matſhi aituina mag' uanitsheu Jeſus, tshekuan uetsh eka uaneritaman nir ka tshishiuahigauian? Tsheſta ciapitsh ni-t-iriniſin, kata iterimitiſu, egu tshe eka utshi riskatiſit piaſtauet gaie.

139. Tshekuan ka ishinikatetjs tshitimiuin?

N'ma aiamittuaſunaniu, unauish atuſeſtaſunaniu, nata migu apinaniu.

140. Tan' tshi-bua tuten eka ui tshitimienague?

N'ma uetam miruagash ni-ka nipan: meshagua kashigatsh, nishuau tepiratsh ni-ka aiamittuaſun, tshe tshishepauatsh, uetagushitsh gaie, ni-ka ſutsh iatuskaſun, auiets gaie ni-ka uitshihauets ua iabatshihituau. 141.

141. Ka tshishikuaſit he iaiamittuaſut, ka tshitimi-tutet he iarameſſikaniuiritjs tshishe paſta tutamu ha?

Nama karapua mauatshiheu tshishe Manitua tshirauittamu tutſe gaie aiamiheuiniriu.

142. Nama akuſiu auen' eriuetsh nama nipasku he iaiamittuaſunaniuinitjs, tshitimiu ha?

Eka-tapue egu eterimiguſit.

143. Eue migu matshi aituina ka tshitahimatſet miſſi ka tiberitak?

Nama uir; esku mitſenua ka ianueritak Jeſus, mag' ka miruatak matshi Manitua: mutshi aiamihe-tshirauittamuin, aiamihe-arikatamuin, paſſikueritamuin, manatshitau-tshishigatsh atuſſeuin, tshimuttiuin, tshiraſſiuin, matshi pagunumituin, maratshi uabatamuin, paſta-uitshihituin, tshiskuebeuin, tshiskuebarihituin, matshi musheskateuin, banihituin, he kupiſſiuinaniuitjs matshi-atatshiu-katuatuin, piuerimituin, uaieshimituin, naſſitam' erimituin, mittaueuin, maratueuin, paſtaueuin, uanatishiuin, matshi-tuin, kakuerituin, nutiskueueuin, nanipateuin, tshiminiueuin, tshitutaituin, takushuueuin, utaguashkushueuin, kushitshueuin, uruatſitsheuin, papeumiskueuin, papeuuaskueuin, papeuuagueuin, papeuattikueuin, kutuataganitſeuin, attikuariuitapueieri-

pueieritamuin, uskanamanatamuritsheuin, mashitshiu-Manituatsheritamuin, matshinimiuin, Matshimagushan, nipisheuin, meteumatutishiuin, kuſabatamuin, nutshimiteueuin, matuſteamuin, miteunikamuin, uetshibueuin, uitkiſiuinaniuanu.

144. Min'ha kata noguſiu k'utſhimaminau Jeſus u-t-aſtſhitſh?

Utſhita min' kata taguſhinu tſhitſhi tibimat kaſſinau ariſhiriniuets, patutſh nepituau.

145. Kata nipuets ha kaſſinau ariſhiriniuets.

Kaſſinau naſpitſh kata puni ariſhiriniuets. . . . . G. K.

146. Kata apitſhipauets ha he uihiaſſituau kaſſinau ariſhiriniuets?

Tapue kata apitſhipahiguets tſhiſhe Manitua min' tſhika noguſinanau kaſſinau, ua mautibimataku Jeſus. Ka magumigutjits Manituſha, aueſhiſha, ka iſkuaſubanitjs, ka attami-pekutſh kuſabejits kaſſinau tſhipaiets he uihiaſſibanitjs min'uparihiguets miſſi ka nitauittaritjſi, gaie kaſſinau tſhika uibatſh ſhetſher mamau uabamitunanau, ua uabaterimitunanau, tſhika gaie tſhiſherimitunanau; moetſh eguta he nipahaganiguban Jeſus k'utſhimaminau. Ka aiamihebanitjs aiamihe'iriniuets kata upinaganiuets

uaskutsh;

uaſkutsh; eka ka mag'iriniſibanitjs atamaſkamikutſh iſkutetſh tſhika uebinaganiuiuets.

147. Tſhekuariu pitta ka iſhinikatetjis aiamihananiuanu hetſh pitaſkamikatjs-eſtetjs?

Aiamihe ariſhiriniuets kaſſinau mamau miruparіuets he tiapuetakuau ganaueritakuau gaie tſhiſhe Manitu u-t-iſhitſhiſhueuiniriu, gaie aiamihe-maſſinahiganiriu, gaie he pemittauatuau peiokuriu Utſhimaui-aiamihe-t-ipahitſheritjſi, ka tſhiſhe aiamihe tiberimitaku.

148. Ka iapitſhipahiatiſut Jeſus, uibatſh ha uaſkutſh iſpariu he uihiaſſit?

Nama uibatſh upinihitiſu: neueriniu eſku tatu tebiskaritſh u-t-aſtſhitſh apiban egu mag' eſparit uaſkutſh.

149. Kaſhaiu Jeſus eſparit uaſkutſh?

Uitſhimagana atuteu; tſhi-nakatitinauau nikuſſiſitiku, nama eriuetſh tſhi paſſiterimitinauau, he eiapiane tſhika gaie patutſh apinauau uaskutſh; anutſh hume tſhika mauatitiguau aiamihe gaie ſutſhiteheskaguau uitſh' peioku miru Manituit, misſi-misſiue aſtſhitſh ituteku ſtſhiſtſhinoamatſeku, aiamihe ſugaitatſeku, abikuniueku: aiamiheiabikunihaganiuituau uirauau ianuerimitiſutjits aſtſhitſh, ni ka abikunihauets uaskutsh; eka iabikunihaganiuituau mag' n'ma ni ka abikunihauets.

150. Auen' ka ſuka aiamihat?

Uir tapue ka eiapitſh aiamittuatſet, gaie eka ka naſpitſh pamittauat matſhi Manitu.

AUEN' HE SUGAITASUT.

Auen' pieſhiuat, napeſhiſh ha?

Iskueſhiſh.

Tſhir katſhika aiamihe ukusſiſimau, (uataniſimau) Thiriuau ha tſhi-ui aiamihe ukusſiſimauau (utaniſimauau)?

Eogu nir, (eoguniran.)

Tſhirauau mag' eiapitsh ha tſhi-ui aiamihanauau, tſhe iſpiſh iriniuuekue.

Eiapitſh ni ui, uitſhihiamit pitta misſi ka tiberitak.

Tan' tſhe aiamihe iſhinikatekutjs?

(. . .) Tſhika iſhinikaſu.

(. . .) Tſhekuau netaueritamen?

Aiamihe tapuetamuin ni nataueriten.

Tan' tshe itabatshitaien aiamihe tapuetamuin?

Tshitshi uaskutsh ituteian he miruasſinauiuatjs eiapitsh.

(. . .) Pitutshetu aiamiheuitshuapitsh, tshitshi uakumisk Jeſus k'utshimaminau. Tshirauau mag' tapueku aiamiheuin," ni tapueten," gaie, " n'uttauinan.

" Ni

" Ni tapueten. . . . G. K. N'uttauinan. . . . G. K.

Tshi uebinau ha utshita matshi Manitu ?

Ni uebinau.

U-matshi-aituin mag' tshi uebinamuan ha gaie?

Ni uebinamuan tapue.

Tshi tapueten ha ueukusfifit tshishe Manitu, misfi ka tshishittat, uaskuriu, gaie aftshiriu pishihigu ka tshishittat ?

Ni tapueten.

Tshi tapuetauimaua ha gaie ukusfifa ka peiokuritjfi-k'utshimaminaua, ka arishiriniuihitifuritjfi, gaie ka nanekatshihaganiuiritjfi ?

Ni tapueten.

Tshi tapueten ha gaie ka uitsh' peioku miru Manituuit, gaie peioku katauatishiu aiamihaniuanu, efpitaskamigatjs eftetjs, aiamihe uitshihituin, maniskaua pafta aituina, kata iapitshipauets kasfinau arishiriniuets he uihiasfituau, gaie eiapitsh kutatjs iriniunaniuanu ?

Egu gaie tiapuetaman.

Tshi ui utshita aiamihe fugaitagufin ha ?

Ni ui utshita.

AGAUMITUI' AGUPITSH.

Efpifh uabafhit papatfhiuianitfh, ariu' uabafhiu tfhi-t-atfhakkus; eiapitsh iagua ganaueritatu aiamihe katauatifhiuin.

AIAMIHE UASTENITAMAGANITSH.

Eſpiſh ſhabuaſhtetjs hum' uaſtenitamagan ariui tſhe iſpiſh miru ſtſhiſtſhinoauabamagauien aſtſhitſh, gaie ariu ſhabuaſhuien uaſkutſh tſhe iriniſiuane.

AIAMIHE-SHIKUEUIN.

Tſhi uaſhiſhaniuit auaſhiſh, tſhirauau tſhika naſpitſh ganauerimauau, ſhauerimauau, ſtſhiſtſhinoamauau tſhi-t-aiamihe tſhi kuſſiſiuau (tſhitaniſiuau).

AIAMIHE PAPAMUTTEUINITSH.

1. NIKAMUN.

Tſhiſhe Manitu ueukuſſiſien, Shaueritamauinan
Tſhiſhe Manitu ueuttauien, Shaue.
Tſhiſhe Manitu ka uitſh peioku miru Manituien,
Tſhiſhe Manitu ka niſhtu peiokuieu, Shaue.
Tſhiſhe Manitu Miſſi miſſi ka taien, Shaue.
Tſhiſhe Manitu Miſſi ka tſhisſheritamen, Shaue.
Tſhiſhe Manitu Misſi ka uabatamen, Shaue.
Tſhiſhe Manitu Misſi ka petamen, Shaue.
Tſhiſhe Manitu Misſi ka ſhabueritamen, Shaue.
Tſhiſhe Manitu Misſi ka tſhiſhittaien, Shaue.
Tſhiſhe Manitu Misſi ka nitauittaien, Shaue.
Tſhiſhe Manitu Misſi ka tiberitamen, Shaue.
Tſhiſhe Manitu ka nita aſhamiats, Shaue.
Jeſus, Misſi ka tshitshittat ueuttauien, Shaue.

Jeſus

Jeſus, ka itutamauat k'uttaui, Shaue.
Jeſus, ka ariſhiriniuihitiſuien, Shaue.
Jeſus, Uaſkutsh aſhtamite ka utshi tagushinen,
Jeſus, Mari teſſarauit ka ukusſiſimiſk, Shaue.
Jeſus, Ka ſtshiſtshinoamauiats aiamiheuin, Sha.
Jeſus, Katshishikamauatuau arishiriniuets, Sha.
Jeſus, Niran ka utshi nīpahigauien tshipaiatikutsh, Shaue.
Jeſus, Ka nishtu tshishigats minauihitiſuien,
Jeſus, ka miru apitshipahitiſuien, Shaue.
Jeſus, Iſpimish uaſkutsh ka upinitiſuien, Shaue.
Jeſus, Ka iapien u-tshiſkinisſitsh k'uttaui, Sha.
Jeſus, Min' aſtshitsh ka ui tagushinen, Shaue.
Jeſus, Ka upinatuau uaſkutsh ka ſuka aiamihatjits, Shaue.
Jeſus, Uebinatuau iſkutetsh ka maratshiriniuatshishitjits, Shaue.
Jeſus, Ka kasſihamauatjits tegash ka kupisſiuitjits, Shaue.
Jeſus, Ka uitshimiats hoſtiniuitsh, eiapien, iſpish he aramesſikaniuitjs, Shaue.
Jeſus, Pishitshihinan,
Jeſus, Naskuminan,
Jeſus, Shaueritamauinan,

2. NIKAMUN.

Tshishe Manitu ueukusſiſiien, Shaueritamauinan
Thishe Manitu ueuttauien, Shaue.
Tshishe Manitu ka uitsh peioku miru Manituien.

Tshishe

Tshishe Manitu ka nishtu peiokuien, Shaue.
Tshishitua Mari, aiamittuauinan.
Mari, Pitsherik ka miru eterimisk misfi ka tshishittat, aiami.
Mari, Tshitshitua Joashem ka utanisfimisk,
Mari, Tshitshitua An ka ugauimat, aiami.
Mari, Eka ka nita misfihisk nishtam iriniu,
Mari, Ka fagushihat matshi Manitu, aiami.
Mari, Kananapanamen aiamiheuitshuap, aiami.
Mari, Ka aiamike teffarauitapimisk T. Jofep,
Mari, Eka ka nita uepimigauien, aiami.
Mari, Kapapa teffarautfhimau'skueuien, aiami.
Mari, Jefus tshi-tshishe Manituminau shetsher ka ukusfifimat, aiami.
Mari, Eka ka iakuhisk he pineututauat Jefus,
Mari, Ka nurrahat T. a'uashish Jefus, aiami.
Mari, Ka pemittask, he pimiriniuit, Jefus,
Mari, Ka futshishien, he tshiftaskuataganiugugan Jefus, aiami.
Mari, Ka kafferitamen, he nakatisk Jefus,
Mari, Ka fatsherimigufien, aiami.
Mari, Ka manatshihigufien, aiami.
Mari, Ka tshitshituauerimigufien, aiami.
Mari, Ka futsherimigufien, aiami.
Mari, Ka miffi nitauittaien, aiami.
Mari, Ka nita shenamen uaskutsh, aiami.
Mari, Ka uitshihiats, aiami.
Mari, Ka shibuemiats, aiami.

Mari,

Mari, Ka tshiaskamineien, aiami.
Mari, Ka iapitshipahisk miſſi ka nitauittat,
Mari, Ka upinigauian uaskutsh he uihiaſſien,
Mari, Ka tiberimatuau Anjeriuets, aiami.
Mari, Ka iapien u-tshiskinisfitsh Jeſus, aiami,
Mari, Ka ſtshiſtshinoamatuau Jeſus ka itutamauaguenits, aiami.
Mari, Ka ſutshiteheskauatuau aiamihe ka uitshinetjits, aiami.
Mari, Teſſaraskueuets ka ganauerimatuau,
Jeſus, Pishitshihinan,
Jeſus, Naskuminan,
Jeſus, Shaueritamauinan,
Jeſus, Kasſihamauinan.

3. NIKAMUN.

Tshishe Manitu ueukusſiſien, shaueritamauinan
Tshishe Manitu ueuttauien, shaue.
Tshishe Manitu, ka uitsh peioku miru Manituien, shaue.
Tshishe Manitu ka nishtu peiokuien, shaue.
Tshitshitua Mari, aiamittuauinan.
Tshitshitua Misher, aiami.
Tshitshitua Gabrier, aiami.
Tshitshitua Rapaer, aiami.
Anjeritiku ka papa ganauerimiats, aiami.
Tshitshitua Jan Batiſt, aiami.
Tshitshitua Joſep, aiami.
Tshitshitua Pier, aiami.

Tshitshitua Por,	aiami.
Tshitshitua Antre,	aiami.
Tshitshitua Jak,	aiami.
Tshitshitua Jan,	aiami.
Tshitshitua Toma,	aiami.
Tshitshitua Pirip,	aiami.
Tshitshitua Bartermi,	aiami.
Tshitshitua Matthiu,	aiami.
Tshitshitua Simon,	aiami.
Tshitshitua Tate,	aiami.
Tshitshitua Mathia,	aiami.
Tshitshitua Barnabe,	aiami.
Tshitshitua Ruk,	aiami.
Tshitshitua Mark,	aiami.
Tshitshitua Etien,	aiami.
Tshitshitua Roran,	aiami.
Tshitshitua Benſan,	aiami.
Tshitshitua Pabien,	aiami.
Tshitshitua Sbaſtien,	aiami.
Tshitshitua Kom,	aiami.
Tshitshitua Tamien,	aiami.
Tshitshitua Jerbe,	aiami.
Tshitshitua Prote,	aiami.
Tshitshitua Sirbeſt,	aiami.
Tshitshitua Greguer,	aiami.
Tshitshitua Ambruef,	aiami.
Tshitshitua Oguſten,	aiami.
Tshitshitua Jerom,	aiami.

Tshitshitua Marten, aiami.
Tshitshitua Nikora, aiami.
Tshitshitua Antuen, aiami.
Tshitshitua Bnuet, aiami.
Tshitshitua Bernar, aiami.
Tshitshitua Tominik, aiami.
Tshitshitua Pranſue, aiami.
Tshitshitua An, n'ugauinan, aiami.
Tshitshitua Matren, aiami.
Tshitshitua Agat, aiami.
Tshitshitua Rus, aiami.
Tshitshitua Anies, aiami.
Tshitshitua Seſir, aiami.
Tshitshitua Katerin, aiami.
Tshitshitua Anaſtaſi, aiami.
Kaſſinau uaſkutſh ka miruapieku, aiamittuauinan.
Jeſus Pishitshihinan,
Jeſus Naſkuminan,
Jeſus Shaueritamauinan,

Aiamihe nipitſh, he ſhaſhuaubegahitaganiuitjs.

1. NIKAMUN.

Tſhi ka kaſſihimauin tſhiſhe Manitu miſſi miſſi etian.

Patutſh mag' tapuc ni ka katauaſhiſhiuin.

Uì ſhauerimi tſhiſhe Manitu.

Tſhir ka miru iriniuatiſien naſpitſh.

Miruerimaganiuiſin. . . G. K.

Eiapitſh miſſi. . . G. K.

Tſhika. . . G. K.

2. NIKAMUN.

Nika aiamihe kaſſihamagu tſhiſhe Manitu, ni ka mag' mirumau.

Gaie kaſſinau ka tſhe uir kaſſihamagutjits kata meuets ſhituets mag'.

Miru erimatau tſhiſhe Manitú ka tſhiſhe uatiſit.

Niran mag' eiapitſh ni ka ſhauerimigunan.

Miruerimaganiuiſin. . . G. K.

Eiapitſh miſſi. . . G. K.

Ka naſkaue meſtiſutjits utſhi.

1. NIKAMUN.

Kaſſihimauits ka nipitjits, nipuin ka tiputamen.

He papa mitagueiaſtetjs ui upinatuau ka naſkaue meſtiſutjits.

Tſhir tſhi papa manatſhihiguſin aſtſhitſh, eiapitſh gaie uaſkutſh tſhi ka miruerimigauin.

Ka nita miruaſſiats, tſhiſhe Manitu, ſhaueriminan gaie niran tſhe nepiats.

Kaſſi-

Kaſſihimauits. . . G. K.
He papa. . . G. K.

2. NIKAMUN.

Miruériminan, Jeſus.
Miruériminan, Jeſus.
Miruériminan, Jeſus.
Ui tapuetauinan, Jeſus.
Ui tapuetauinan, Jeſus.
Ui tapuetauinan, Jeſus.
Ui mirutahinan, Jeſus.
Ui mirutahinan, Jeſus.
Ui mirutahinan, Jeſus.

3. NIKAMUN.

Tſhe Jeſus k'utſhimaminau ui tebimat nepiſtuau, kata narauanu kaſſinau.

Kata nipu pihiſſimu, uaſkauipariu uaſku, aſtſhi kata paſſiteu.

Suka ſhetſiſinaniu; ka tebinamatſet noguſiu, mag' uſam iraueſiu.

Niſhuaſhiſh Anjeriuets miſiue tepuaitſheuets, nepiritjſi uaniheuets.

Aſhtamiku ka nipieku, uskanitiku irinitiku, tſhi-t-iguau tſhiſhe Manitu.

Min' uparihaganiuuets kasſinau ariſhiriniuets, ſhaſhe mamau noguſiuets.

Tſhi uabaterigauinanau, tshi masſinahiganinaua, tshi tipapekahugauinanau.

N'uſam paſtatutenaban! Nama ni tapuetenaban! Anutsh ni shetſiſina' ſaban.

Tan' tshe eterimitiſuian, tan' tshe eshitshishueian, ua erinikahitiſuian.

Auen tutſe ka takuerimit, ka tshe aiamittuamauit, Jeſus tshe min ui tegushit?

Eka ka iriuiſieku, ka ui tiberimitiſuieku, iſkutetsh anutsh ituteku.

Tshi ka nanekatshihigu eiapitsh matshi Manitu, tshi ka mugu utshinebiku.

Min' tſhika papanipakuan tſhika gaie paskabaguan ute miſſi iskuteuan'.

Shaſhe uaskutſh iſpariuets aiamihe' iriniuets; Jeſus meskanatshihiguets.

Uaskutsh miruapinaniu papa miruaſſinaniu, nama nigut arimiſinaniu.

Ka miru iriniuatiſien, Jeſus ui ſhaueriueien.

(Pitta ka nipit anutſh ui upinat uibatſh uaskutſh.)

(Pitta ka nipitjits anutſh ui upinatuau uibatſh uaskutſh.)

4. NIKAMUN.

Jeſus tſhir ka maniskamen paſta aituina, kaſſihimauits ka nipitjts.

Jeſus tſhir ka maniskamen paſta aituina, kaſſihimauits ka nipitjits.

Jeſus tſhir ka maniskamen paſta aituina, kasſihimauits ka nipitjits, nipuin ka tiputamen.

MEIUSH KUMINIUINANIUITJSI.

1. Ni Jeſum, ni tapueten ka hoſtiuinitſh etaien, ni tapueten, egu ſutſh tſhi-t-ite; nama nita tſhi tſhiraſſin: kaſſinau ni miku ni bua uebinen tſhitſhi hume tapueuin nanatſhinaian.

2. Tſhi manatſhihitin hoſtiuinitſh, ni niſhitaueriten he tſhiſhe Manituien, gaie he tſhiſhe kamauien.

3. At auen' nir, tſhiſhe Jeſus pitutſet nitehitſh? Uſam ni paſta tutefin, gaie ni uanetſhiſhin: maſkatatſh! Kaſſinau ni matſhi aituina ſuka ni ſhikaten, gaie eiapitſh ni kuatſhiſtatſheriten; nama ariui naſpitſh ni ka paſtatuten.

4. Ni tehitſh taguſhinitu, ni Jeſum, taguſhinitu, tſhitſhi kaſſinau katauatiſhiuina mirinan: taguſhinime tſhitſhi miruaſſian muſtaſkamitſh, gaie eiapitſh uaſkutſh. Egu inuſin.

KA

KA TSHI KUMINIUINANIUITJSI.

1. Mahume anutſh nitehitſh epit Jeſus uihiau, u-miku, u-tſhiſhe Manituin gaie. Uataſhie ka miru makaſhagauian! Pitta eiapitſh katauatiſhiuin ganaueritaman.

2. Nir ka utſhi hoſtiuinitſh tſhi-t-itin, eue tſhi ui ſatſhihitin, tapue tſhi naſkumitin iſpiſhitehian, gaie kueiaſku ni ſhikaten ka ſhekatamen.

3. Jeſus, ſhauerimitu, uitſhihitu he u-t-atſhakkuſian, gaie he uihiaſſian; he iriniuian, gaie he nipian; he ſatſhihiguſian, gaie ſhikatiguſian; ſhauerimitjs mag' ni tſhirauemaganets, gaie kaſſinau ka naſkaue meſtiſutjits.

4. Tſhi patshitinamatin nihiau, ni-t-atshakkus, he atuſſeuian, gaie he aruepian; he arimiſian, gaie he akuſian: ſutshiteheſkauitu, tshitshi n'ma min' tshishiuahitan. Mari, ni-t-Anjerim kaſſinau uaſkutsh ka miru apieku miruaſſitsh iterimitiku. Egu inuſin.

KA TSHI STSHISTSHINOAMAGANIUITJSI.

Tshi naskumitin, Jeſus, ka ſtshiſtshinoamauien, eiapitsh miſkumitu, tshitshi takueritaman, ashitshi ganaueritaman tshi-t-ishitshishueuin, u-t-ishinikaſuinitsh. . . G. K.

ATU-

ATUAGAN.

AIAMIHE papamutteuin 82.
Aptu aiamihanu 21.
Arishiriniuets 19.
Ashtamiku kaſſinau 25.
Ashtam miru 32.
Askau miſkaueritamuku 24.
Askut tshirauau 45.
Atisheku, eka 21.
Auen' he akuſit 47.
Auen' he ſugaitaſut 80.
Eiaitishiuekue 18.
Eka nita tshirasſien 14.
Jeſus ka ſatshitan 42.
Jeſus miſi ka 18.
Jeſus shauerimitu 45.
Jeſus tshi naſkumitinan 47.
jeſus tshi patshitinamatin 44.
jeſus tshir ka 19.
joſep Mari ka teſſara 43.
Irinikahinan hoſtiuin 32.
Ka irinikahitaku 33.
Ka tshi kuminiuinaniuitjſi 92.
Ka ſtshiſtshinomaganiuitjſi 92.

Ka tshishe Manituien 40.
Manatshihatau 35.
Manatshitau 12.
Mari tshi-t-atamiſkatin 8.
Meiush kuminiuinaniuitjſi 91.
Miruerimiman Jeſus 89.
Miruerimiman niran 20.
Mirumaganit 15.
Mirumiku miſi 30.
Mirumiku ute 30.
Miſi ka nitauittaien 7.
Miſi ka putamen 43.
Miſi ka tiberitak atuteu 12.
Miſi ka tiberitak peioku 11.
Miſi ka tiberitamen ni 10 G. 16.
Miſi ka tiberitamen tshi 33.
Miſi ka tshishittaien shauerimitu 45.
Miſi ka tshishittaien tshishe 20.
Miſi ka tshishittaien tshi shikaten 46.
Ni-t-atamiſkanan 34.
Ni ka aiamihe 88.
Ni ka miru erimau 27.
Ni miru Anjerim 44.
Ni tapueten ka peioku 17.
Ni tapueten tshishe 8.
Ni tebatſemitiſun 10.
N'uttauinan 7—14.
Pishitshihiku 26.

Tshe jeſus 89.
Tshe-t-aramesſitsheian 22.
Tshi ka kasſihimauin 87.
Tshi kueshkashtaian 23.
Tshi mamau 20.
Tshi naſkumitin 92.
Tshi naſkumitinan 34.
Tshi papa teſſaraſkueuin 38.
Tshir etatamiskatats 36.
Tshir jeſus 47.
Tshir ka atusſiats 12.
Tshir ka tiberimiats 13.
Tshir ka uitapimat 40.
Tshir ka uitsh' 44.
Tshir migu jeſus 46.
Tshir migu tshishe 46.
Tshir shipiua 43.
Tshir tapue jeſus 46.
Tshir tapue ka 35.
Tshir utshita 48.
Tshi ſutsherimitinan 35.
Tshitshitua joſep 44.
Tshitshitua (. . .) ka 39.
Tshitshitua uerimaganit 19.
Uetshimau Anjeriuien 43.
Ui miruatiguſitau 31.
Ui tiberimitiſuban 36.
Ukusſiſa jeſus Kriſta 37.

Uſam ka miru 28.
U-t-ishinikaſuinitsh 7.

S H A S H E.

UABISTIGUIATSH,

Tſhi-t-iſkuetauets, BROUN gaie GIRMOR, 9, uſaku-pihisſimutsh, 1767.

NASSITAM' ITUINA.

Peiakuitſh, 5. Ashtanitsh, 2. eiapits . . . eiapitsh. P. 9. A. 14. umetaſtshitsh . . . hume-t-aſtshitsh. P. 22. A. 11. aramesſitshian . . . aramesſitsheian. P. 33. A. 6. taberitamen . . . tiberitamen. P. 36. A. 13. uatiſihinau . . . uatiſihinan. P. 85. A. 6. itutamanaguenits . . . itutamauaguenits.

KUTATJS SHAUERITAMAUITIKU.

AYER
*421
M945
C34
1767
Ayer 7907

Priced by Geo D Smith
1910 — $90.00
Quaritch 1910 — £19.0.0

AYER
Montagnais
*
14

AYER
*421
M945 C34
1767

good example of Quebec (city) binding. Q2

GUACANAGARI PONTIAC BLACK HAWK
MONTEZUMA CAPTAIN PIPE KEOKUK
GUATIMOTZIN LOGAN SACAGAWEA
POWHATAN CORNPLANTER BENITO JUAREZ
POCAHONTAS JOSEPH BRANT MANGUS
SAMOSET RED JACKET COLORADAS
MASSASOIT LITTLE TURTLE LITTLE CROW
KING PHILIP TECUMSEH SITTING BULL
UNCAS OSCEOLA CHIEF JOSEPH
TEDYUSKUNG SEQUOYA GERONIMO
SHABONEE

TO PERPETUATE THE HISTORY AND DEVELOPMENT OF THE PEOPLE REPRESENTED BY THE ABOVE CHIEFS AND WISE MEN THIS COLLECTION HAS BEEN GATHERED BY THEIR FRIEND

EDWARD EVERETT AYER

AND PRESENTED BY HIM TO

THE NEWBERRY LIBRARY

1911